



# UJ KELET

PÁRTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: **Dr. MARTON ERNŐ**  
Hivatalos cím: **המסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון 7/1**

אורי קלט (מורה חדש)  
עמון יומי בלתי מפלגתי בשפה ההונגרית  
העורכה ד"ר ג. מרטון  
העורך האחראי דוד שו  
המ"ל: מורה חדש בע"מ. ת"א. הנוב 11.  
שנה מ"ז  
XLVII. EVFOLYAM  
Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSO  
Kiadó: Mizrach Chádás Ltd., Tel-Aviv.  
Hánaev 11. — POB. 831.  
Telefon: 30011

## Lemondott három jordániai miniszter

Nuszeiba külügyminiszter is közöttük van

Amman, (UPI, IFP). — A jordán kormány három tagja — közöttük a külügyminiszter — benyújtotta lemondását és helyükbe új emberek kerültek a kabinetbe. A három miniszter azért mondott le, hogy „nagyobb felelősséggel járó állásokat tudjanak vállalni az állami szolgálat keretében” — je-

lentik hivatalosan. — Ezzel szemben megfigyelők úgy tudják, hogy Vaszfi Tal miniszterelnök kezdeményezte a reorganizációt a kormányban, mert nézeteltérések támadtak a szobanforgó miniszterekkel költségvetési kérdésekben.

Chazem Nuszeiba külügyminiszter helyébe Akram Zuajter került. A külügyi tárcánál beállott személycserével megváltozott az igazságügyminisztérium és a lakás-, valamint a fejlesztési minisztérium tárcáinak az irányítása is, mert ez a két miniszter is lemondott.

# Kommunista világkonferenciát kezdeményeznek Északvietnam megsegítésére

Albánia visszautasította a lengyel kormány felhívását — Északvietnam háborús bűnösöként bíróság elé állítja a fogságba esett amerikai pilótákat

Tirana (UPI, IFP). — A kommunista pártok a közeljövőben nemzetközi konferenciát tartanak Moszkvában, hogy megvitassák, milyen módon fokozhatják segítségüket Észak-Vietnam és a Dél-Vietnamban harcoló Viet Kong számára. A konferencia kezdeményezését Lengyelország vállalta, amely felhívással fordult a többi között Albániához és a népi Kínához is, vegyenek részt a minden valószínűség szerint március végén összeülő megbeszélésen. Albánia azonban tegnap nyilvánosságra hozta, hogy nem hajlandó résztvenni a tanácskozáson és megfigyelők ebből arra következtetnek, hogy Peking is hasonló álláspontot fog helyezni. Nincs még biztosítva Észak-Vietnam és Észak-Korea részvétele sem, — jelentik a hírforrások.

Tulajdonképpen az albániai elutasító válasz nyilvánosságra hozatalakor derült ki első alkalommal, hogy a nemzetközi kommunista tábor konferenciát készít elő Vietnammal kapcsolatban. A közelmúltban ugyan megjelentek erre vonatkozó hírek, de azokat mindvégig cáfolták. A nemzetközi kommunista tanácskozáson való részvételt Vladiszlav Gomułka, a lengyel kommunista párt főtitkára kezdeményezte, aki a formális meghívást eljuttatta ebben az ügyben Tiránába. Valószínű, hogy erre a tanácskozássra a szovjet kom-

munista párt 23-ik kongresszusának ideje alatt, március 29-én kerül sor.

Kairó (UPI, Reuter, IFP). — Észak-Vietnam bejelentette, hogy háborús bűnösökként bíróság elé állítja a fogságba került amerikai pilótákat. Ezt a hírt a kairói El Ahram jelenti, amely szerint az észak-vietnami nagykövet csütörtökön közölte a hanoi határozatot az egyiptomi kormánnyal, amely állítólag továbbította ezt az információt Washingtonba.

Az észak-vietnami bejelentés szerint azért fogják „egyszerű háborús bűnösökként” bíróság elé állítani a már fogságban lévő és a jövőben Észak-Vietnam kezére kerülő amerikai pilótákat, mert azok „nem katonák”, hiszen

bombatámadásaikat olyan állam ellen hajtották végre, amellyel Amerika nincs formális hadiállapotban.

Ennek megfelelően tehát Észak-Vietnam nem hajlandó a területe fölött lelévő pilótákat hadifoglyoknak tekinteni.

Washington (IFP). — Az amerikai külügyminisztérium szóvivője tegnap figyelmeztette Észak-Vietnamot, ne merészelje végrehajtani fenyegetését a fogságban lévő amerikai pilóták „háborús bűnösökként” való elítélésére, mert ez nemcsak alapjában véve igazságtalan és indokolatlan lépés, de egyben nyílt és durva megszegése a hadifoglyokkal való bánásmódról intézkedő 1949-es genfi nemzetközi egyezménynek. Az amerikai külügyminisztérium szóvivője ezzel a nyilatkozattal reagált az

El Ahram hírére és mint kiderült, ezt megelőzőleg, néhány nappal ezelőtt Machmud Riad egyiptomi külügyminiszter útján is továbbították a kairói észak-vietnami nagykövethoz az amerikai figyelmeztetést.

Hivatalos amerikai katonai szóvivő Szaigonban tegnap egyébként beismerte, hogy

a vietnámi háborús időszakban eddig Amerika összesen 256 repülőgépet veszített,

amiből 176-ot az Észak-Vietnam elleni bombatámadások 1965 február 7 óta történt megindítása óta lőttek le Észak-Vietnam fölött.

Washingtonban Johnson elnök sajtófogadásán azt hangoztatta, hogy további amerikai csapaterősítéseket küldenek Dél-Vietnámba a szükségleteknek és a helyi amerikai parancsnokok kívánságainak megfelelően. Jelenleg már több mint 200 ezer amerikai katona szolgál Vietnámban.

## IDŐJÁRÁS

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint ma a reggeli órákban száraz, meleg idő várható, később azonban csökken a hőmérséklet és felhősödés lehetséges. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 18, Tel-Aviv, Haifa 21, Naharia, Ludd 22, Be'er Séva 21, Ejlát 25 fok Celsius.

## Felújítják a munkát az ásdodi kikötőben

A kikötőhatóság tudomásul vette a Hisztadruttal kötött megegyezést

Az országos kikötőhatóság tanácsa tegnap megtartott rendkívüli ülésén úgy határozott, hogy miután ígéretet kapott a kikötőmunkások bizottságától, hogy megjelennek munkahelyükön és teljes lendülettel kezdenek munkához, a hét elején felújítja a munkát a kikötőben. Hangoztatja a kikötőhatóság, hogy a Hisztadruttal való megállapodás értelmében kötik meg az új munkaszerződést a haifai kikötő munkafeltételeinek alapján, de az ásdodi kikötő feltételeihez alkalmazkodva. Hangoztatta még a kikötőhatóság, hogy a munkanormákat a kikötő termelékenységének tanácsa fogja meghatározni.

Az ásdodi kikötő miatt a kikötőhatóság igazgatósága már a lemondás tervével foglalkozott, azonban a legújabb fejlemények nyomán és a tanács kérelmére megállította elhatározását. A tanács hangoztatja, hogy teljes mértékben egyetért a kikötőhatóság igazgatóságával és támogatja azt.

Haifa. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Az ásdodi kikötőmunkások bérharcában döntő fordulat várható, miután a haifai kikötőmunkások bizottságának titkára pénteken kilátásba helyezte, hogy a haifai rakodómunkások támogatni fogják ásdodi kollégáikat és kényszeríteni fogják a kikötőhatóságot, hogy fogadja el az ásdodi munkások követeléseit, amelyeket a Hisztadrut most hivatalosan jóvá hagyott.

Mint jelentettük, az ásdodi kikötő harmadik napja tetlenül áll, miután a párdesz szindikátus és a kikötőhatóság a munkások olasz sztrájkja miatt az amugyis tulterhelt haifai kikötőbe irányította a déli narancsszállítmányokat.

A haifai kikötő eddig teljes gőzzel dolgozott és prioritásban részesítette a citrus exportot az egyéb rakományokat hozó, vagy vivő hajók rovására, amelyekből tegnap több mint husz várakozott sorára az öbölben. Az ásdodi rakodómunkások „támogatása” azonban a valóságban szolidaritási sztrájkot jelenthet, ami veszélybe sodorhatná az egész izraeli citruskivitelt.

Amennyiben a haifai kikötőmunkások bizottsága — a Hisztadrut jóváhagyásával, vagy anélkül — beváltja fenyegetését, úgy valószínű, hogy Laszkov tábornok, a kikötőhatóság igaz-

gatója, kénytelen lesz engedni a munkások közös nyomásának.

A konfliktusnak egy másik mellékhatása Haifán a narancsszállító teherautók

## A SZOVJETUNIÓBAN HALÁLRA ÍTELTEK ÖT HÁBORUS BŰNÖST

Moszkva. (UPI). — A Szovjetunióban halálra ítélték öt embert, akik 1942-ben, a náci megszállás ideje alatt részt vettek 14 ezer zsidó, cigány és más, a hitlerista rendszer számára „nemkívánatos személy” meggyilkolásában. Egy hatodik vádlott, aki szintén szerepet vitt ebben a tömeges vérfürdőben, 15 évi fegyházbüntetést kapott.

Az öt halálraítelt a következő: Matias Gab, a fővádlott, aki 20 éven keresztül álnéven rejtőzött Szibériában; E. Zavadski, egy volt rendőrfőnök a kaukázusi Minalnija városkában, a tömeggyilkosság színhelyén; Kuzma Naumenko, Timfej Tarasov és Georgi Boszko.

A 15 évi fegyházbüntetéssel sújtott vádlott neve Peter Grisin.

A 12 napos tárgyalás során az ügyészség bebizonyi-

totta, hogy a vádlottak nem csak a vádiratban szereplő 14 ezer személy — túlnyomórészt zsidók — meggyilkolásában vettek aktív módon részt a megszálló németekkel együtt, de segédkeztek nyújtottak további 46 ezer személy felszámolásához is, akiknek holttestét a többiekkel együtt egy 100 méter átmérőjű tömegsírban találták meg a háború után Minalnija Vodi mellett.

## Tűz a Dán Kármel szállodában

Tegnap este tűz ütött ki a haifai Dán Kármel szálló 10-ik emeletének lépcsőházában. Este háromnegyed 9 órakor riasztották a haifai tűzoltókat, akik hét kocsi-val vonultak ki a helyszínre.

J. Stenger, a tűzoltók szóvivője elmondta, hogy a hír vétele után mozgósították az egész haifai tűzoltóságot, mert a helyi tűzrendészeti szempontból „érzékeny pontnak” van nyilvánítva.

A késő esti órákban érkezett jelentés szerint egy óra alatt sikerült eloltani a lángokat. A tűz csekély anyagi kárt okozott.

## Még egy író vádolnak kézíratainak kicsempészésével

Az ügyész Sziniavszki ellen 7, Daniel ellen 5 évi fegyházat követel

Moszkva (UPI, Reuter). — Az ügyészség tegnap a törvényben előírt maximális büntetés kiszabását kérte Andrej Sziniavszki ellen, aki Jurij Daniellel együtt azzal a váddal áll a moszkvai bíróság előtt, hogy Franciaországba csempészte különböző kézíratait és azokat ott álnéven megjelentetve, „szovjetellenes agitációt” fejtett ki. A két író, mint ismeretes, öt hónappal ezelőtt tartóztatták le és a csütörtökön megnyílt moszkvai tárgyaláson „szándékosan rosszhindulatú, ellenséges szovjetellenes propagandával” vádolták.

Jóllehet a két író — a szovjet procedurák történetében szokatlan módon, és a jelek szerint első alkalommal — tagadta az ellene felhozott vádakát és nem ismerte be a vád egyetlen pontját sem, mégis Oleg Temuskin főügyész a legszigorúbb büntetés kiszabását kérte.

Sziniavszki ellen 7 évi fegyházbüntetést és ezenkívül öt évi Moszkvából való szándékos kicsempésztését kérte, míg Jurij Daniel esetében „megelégedett” 5 évi

te a két vádlott ellen.

Vasziljev szerint a per bebizonyította, hogy Sziniavszki és Daniel a szovjet rendszer elleni gyűlöletből áthatott cikkeket és kéziratokat csempésztettek Nyugatra, hogy ezáltal ártsanak a Szovjetunió érdekében.

Mindkét vádlott 40 éves és Daniel, a jelek szerint, egy zsidó író fia. A tárgyalás folytatását hétfőre halasztották.

Az Izvesztija, a szovjet kormány hivatalos lapja tegnap nagy cikket szentelt a két író perének „A lepel eltávolítása” címen és ennek keretében nyilvánosságra hozta, hogy

egy harmadik moszkvai író is bevallotta időközben, hogy Nyugatra csempészte kézíratait.

Ez az író Andrej Remizov, aki Sziniavszki és Daniel perében vallomást tett és ennek keretében ismerte be, hogy közvetítő szerepet töltött be különböző barátai és nyugati körök között a kéziratok kicsempészése terén. Remizov például egy alkalommal személyesen vitte Párizsba Sziniavszki kézíratait, amikor egy szovjet kereskedelmi küldöttséggel a francia fővárosba látogatott.

Az Izvesztija cikkét elemezve, az United Press moszkvai tudósítója rámutat arra, hogy jóllehet a szovjet lap nem említi kifejezetten, mégis az olvasó értésére adja a sorok között, hogy a szovjetellenes irodalmi termékek Nyugatra való kicsempészése lényegében sokkal nagyobb méretű, mint a bíróság előtt álló két vádlott tevékenységéből kilálglik és ennek esetleg még további folytatásai lehetnek.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy drágánk

## Áser Grünfeld

hosszas szenvedés után elhunyt.

Temetése ma, vasárnap, 1966 február 13-án, délután 3.30 órakor lesz a choloni új körzeti temetőben.

A gyászoló család

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy férjem, apánk, testvérünk, nagyapánk

## BENJÁMIN ELIJAHU (Elek)

Segesvár — Akkó

életének 70-ik évében elhunyt. Temetése vasárnap, 1966 február 13-án délután 15 órakor lesz az akkói temetőben.

A gyászoló család

## Weinerth Lenkének

őszinte részvétünket fejezzük ki

## ÉDESANYJA 77

elhunyt a felelti gyászában.

Az abu-kabiri közegészségügyi laboratórium dolgozó.

## MINŐSÉGI

### FESTÉK



## ASKAR FESTÉK

Ingyen tanács, Haifa POB. 16

# A 18 éves Teszler Cvi tragikus halála

Látogatás a gyászbaborult Teszler-családnál

Tel Aviv (Az Új Kelet rendőri tudósítójától). — Szerény, de tiszta és izlésesen berendezett kispolgári lakás Tel Aviv központi részében a Perek Chajot utca 3 szám alatt. Dolgozó tisztviselők, munkások, kis szatycsok laknak ezen a környéken. A lakásban két asszony zokog, csak a család egyetlen megmaradt férfi tagja, a felsőviselői ízeletű Teszler Ferdinánd igyekszik megtartani nyugalmát.

Ez Cvi-Mose (Hirsch) Teszler, a péntek este tüzoltó autó által halálraáldozott motorkerékpáros fiatalember családja. A meghaldogult még nem töltötte be 18-ik életévét, de már kereső és családjának támasza volt, miután idős, beteg édesapja évekkel ezelőtt visszavonult a munkától. Anyja a városba mérnöki osztályán dolgozik, mint könyvelő, míg nővére, a 23 éves, üde szép sűgű Záhava — aki most vörösrre sirt szemekkel, szípgöngyöcsével — egy orvosi iskolában tanít.

Teszler Cvi-Mose, aki a Montefiore utcából kikanyarodva, az Allenby sarkán ütközött össze a Pinski utcai tűz felé igyekvő givátáji tüzoltó autóval, foglalkozására nézve szobafestő volt, aki egésznap munkájá mellett elegendő energiával rendelkezett, hogy esti kurzus keretében elvégezze a hetedik gimnáziumot. „Május 9-én kellett volna bevonulnia” — meséli zokogva édesanyja.

— Ma van házasságunk 25-ik évfordulója. Ma ünnepeltük volna ezüstküldeményt... Ezt kaptuk ajándékba az égtől? — kérde magyarázul Teszler Ferdinánd, aki csak nagy nehézségek



TESZLER CVI

árán képes arra, hogy legalábbis kifejezés maradjon, támasza legyen zokogó feleségének és leányának.

Teszler Cvi csendes, halkszavú, jókedélyű és szolgálat kész fiatalembernek ismerték a házbán. Szomszédai — közöttük egy magyarjakú házasságközvetítő — elmondották, hogy a fiu mindig szívesen állott rendelkezésükre, ha segítséget kértek. „Ezeket a falakat is ő festette ki” — meséli a házasságközvetítő. Barátai, akik hozzá hasonlóan törpemotorkerékpárokon utaztak, gyakran csodálkoztak a kérdésekre, miért hajt olyan lassan, óva-

tosan. „Az életem fontosabb, mint a sebesség” — szokta ilyenkor válaszolni, emlékszik édesanyja, aki a katasztrófa pontos részleteit nem is ismerve, természetesen a tüzoltó autót vádolja gyermeke halálának okozásával.

A katasztrófa áldozata, Teszler Cvi Mose szülei alijázása során az olaszországi Traniban született. Kilenc hónapos korában kapta a Mose nevet eredeti neve mellé, miután nagybátyját vilányáram ölte meg egy olaszországi vasútállomáson. Teszler név másik testvére is szerencsétlenség áldozata lett, amikor fürdőzés folyamán vízbe fulladt Olaszországban.

A Teszler-család 1948-ban alijázott és Rámlán telepedett le, ahol Cvi egy vallásos iskolában tanult. Később jesivát is látogatott, majd egy esti gimnáziumba iratkozott át, ahol munkaórái után kitünő eredménnyel végzett el az osztályokat. Tegnapielőtt, pénteken, órákon át javította törpemotorkerékpárját, amelyhez nagyon ragaszkodott. Tavaly júniusban vette és állandóan fényesítette, javította a Vespat. Pénteken este egyik barátjától vécserára hívta meg, majd felült a motorra, hogy elhozza annak hűgát is. Ekkor érte a halálos kimeneteli baleset.

Cvi Mose Teszler a Goláni hadosztály tagja akart lenni. A tüzoltókeszi irtogatásban kerekelt azonban pontot tettek életére és terveire.

\*

A rendőrség közben, a tűz esettel párhuzamosan folytatja a vizsgálatot a halálos katasztrófa ügyében is. Mose Bár Chajim rendőrkapitány, a tel-avivi körzet szövegírója elmondta munka társunknak, hogy a szerencsétlenség szemtanúi ellentétes vallomásokkal tettek a rendőrséggel azokat kapcsolatban, vajon vörös, vagy zöld fényben hajtott-e át a tüzoltó keszi az utkeresztződésen. Hozzáfűzte azonban, hogy a törvény szerint „biztonsági járműveknek”, közöttük tüzoltókesziknek is jogukban van, bizonyos esetekben, vörös fényben áthaladni, ha időközben szírnázának és kellő óvatossággal hajtanak. Rámutatott azonban egy felsőbírósi ítéletre is, amely szerint senki életét sem szabad veszélyeztetni, még abban az esetben sem, ha ezzel esetleg egy más életet mentenek meg.

Kardos József

## BILLY ROSE JÓTEKONY CÉLRA HAGYTA VAGYONÁNAK NAGYRÉSZÉT

New York. (Reuter). — Billy Rose hátrahagyott vagyonát több mint tízmillió dollárra becsülik. Ennek a hagyatékának túlnyomó részét az amerikai szórakoztatóipar egykori legendás figurája, aki csütörtökön 66 éves korában tüdőgyulladás következtében meghalt, — jótékonyági célokra hagyta. Billy Rose végrendeletét tegnap nyitották fel és abból kiderült, hogy hatalmas vagyonából két volt feleségére is hagyott. Joyce Matthews és Eleanor Holm, akik különböző időkben Billy Rose feleségei voltak, együttesen körülbelül, egymillió 250 ezer dollárt örökölték. (Billy Rosenak életében öt házasságkötése és öt válása volt. Joyce Matthews el egyébként kétszer kötött házasságot és kétszer vált el tőle).

Egyik huga, Polly Gottlieb egymillió dollárt kap értékpapírban. Vagyonának többi részét a gyermektelen

Billy Rose jótékonyági alapokra adta.

London. (STA). — A hét végén felnyitották Londonban a január 8-án elhunyt Lady Rivka Sieff asszony, a WIZO világszervezet volt elnöknőjének a végrendeletét is. Mint kiderült Sieff asszony 270 ezer fontsterlinget (körülbelül 2 millió 240 ezer izraeli font) hagyott hátra, de ebből egyetlen fillért sem kapnak jótékonyági alapok, vagy intézmények, mert Sieff asszony végrendeletében leszögezte: „Ugy vélem, hogy ezen a téren teljesítettem kötelességemet életemben.”

Ügyeletes gyógyosztályok  
Tel-Avivban: febr. 13-án  
Vasárnap, febr. 13-án  
Moszkva, King George 25., tel. 612650; Minialy, Aljba 11., tel. 612471; Noga, Ben Jehuda 183., tel. 242673; Noga, Jaffa, Noga-mozi mellett, tel. 821896.  
Jeruzsálemben  
Hatehija, Reh. Jisaj, tel. 22452.  
Haifa  
Rási, Bar-Giora 36, tel. 68266.

## DAVID HÁKOHEN:

# Az idő Izráel javára dolgozik

Csökkent a háborús konfliktus veszélye Izráel és az arab államok között

Haifa (Az Új Kelet tudósítójától). — Dávid Hákohen Kneszet-képviselő, a külügyi és biztonsági bizottság elnöke, pénteken a haifai mérnökök házában tartott előadása során, óvatossággal ítélt meg az ország biztonsági helyzetét és úgy vélte, hogy az arab-izraeli konfliktusban az idő a mi javunkra dolgozik.

Bár Izráel gyűlölete elméletben egyesíti az arab államokat, a közös arab hadsereget még nem valósították meg, hadi felszerelésük nem egységes és a politikai egységétől távolabb vannak, mint bármikor — mondotta az előadó. A gazdasági bojkott és az Izráel elleni közel két évtizede folyó gazdasági diplomáciai offenzíva ellenére Izráelnek sikerült kiépítenie pozícióját a világban.

Az egyetlen veszélyes ellenfél Nasser, de mint azt a Jordán elvezetése körüli vakláma és maga az egyiptomi diktátor kijelentései bizonyítják,

Nasser még nincs készen arra, hogy vállalja egy

harmadik forduló kockázatát.

A továbbiakban Hákohen kifejtette, hogy a jövőben Izráel még nagyobb mértékben lesz kénytelen saját független haderejére támaszkodni, mert úgy látszik, hogy a paktumok, szövetségek és garanciák korszaka letűnőfélben van. Amerika vietnámi elkötelezettsége rendkívül veszélyes és költséges kísérletnek bizonyult és minden jel arra mutat, hogy Amerika a jövőben tartózkodni fog hasonló kötelezettségek vállalásától.

A tény, hogy az Egyesült Államok most rylita ad el Patton tankokat Izráelnek, ennek az új irányzatnak konkrét jele: nye:

Amerika garanciák helyett most fegyverekkel járul hozzá, hogy Izráel gondoskodjon saját biztonságáról.

Ez az új fejlemény rendkívül súlyos újabb anyagi terheket ró az országra, de legalább tiszta vizet önt a pohárba — jelentette ki az előadó.

Mindez azt igazolja, hogy De Gaulle-nak igaza volt, amikor a bizonytalanná váló szövetségek helyett hozzálátott önálló atomikus ütérejek kifejlesztéséhez — folytatta Hákohen hozzáfűzve, hogy Izráelnek nem kell olyan érzékenynek lenni, ha a franciák, vagy az amerikaiak barátai közelségét tanúsítanak az arab államok felé.

„A politikai valóság azt diktálja, hogy minden állam elsősorban saját érdekeit tartsa szem előtt és ezen a téren mi sem vagyunk jobbak másoknál” — mondotta. (Sz. I.)

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI DIJ:

HAVONTA 9.— IL. Tel-Aviv, POB. 831.

(Kéziratokat nem örzünk meg és azok visszaküldését nem vállaljuk.)  
Fiókkiadóhivatalok:

## HAIFA:

Grünberger, Shapira 13, tel. 62453

Irodai órák után: telefon: 527010.

## JERUZSALEM:

Landau

Erdő

Javez 7. Tel. 23046.

— Fogadás a francia nagykövet tiszteletére. A Zsidó Világkongresszus nagytanácsa csütörtökön fogadást adott Bertrand de la Sabliere, az új francia nagykövét tiszteletére. A Világkongresszus nevében dr. A. Ruzsánszki mondott pohárköszöntőt és De Gaulle elnököt, valamint a francia népet méltatta. A szónok kihangsúlyozta, hogy Franciaország minöig határozott segítséget nyújtott Izráelnek, amikor az komoly veszélyben volt. Az ünnepség a francia nagykövet „Franciaország hagyományos külpolitikája a modern világban” című előadásával zárult.

## WIZO — NATANJA

HOLNAP, hétfő este 8 órakor, a moadonban.

## Dr. Kallós J. László

Csajkovszki-estje

Megnyitja: Dr. Berg József. Beleptől 1.- font.

Előadás előtt átvethetők a „Csárdáskirálynő”-höz megrendelt jegyek.

## Tűz egy petach-tikvai vegyipari üzembn.

Pénteken délelőtt tűz pusztított a Mayer-testvérek petach-tikvai vegyipari üzemében. A kár többszáz ezer fortra rug. A tűz az üzem hulladékkeverő részlegében tört ki olyképpen, hogy az egyik munkás felemelte a kazán tetejét és lángnyelv tört ki belőle. A munkás megsebesült és a Beilinson kórházba szállították, de rövid kezelés után hazaküldték. A többi munkások üzembe helyezték az összes házi oltóköszüléket és ezzel megakadályozták a tűz továbbterjedését. A munkát a petach-tikvai tüzoltók fejezték be, akik három kocsival érkeztek a színhelyre. A munkaügyi minisztérium megkezdte a vizsgálatot.

## Szerencsés autóbaleset.

Szerencsés kimeneteli közlekedési baleset történt tegnap a Tibériás—Jordán völgyi utszakoszon. Egy Contessa—1300 típusú bérelt autó, amelyet Avrahám Cion huszvétes telavivi jakos vezetett, az egyik utfordulónál hirtelen szembekerült egy másik autóval. A vezető félrerántotta a volánt és a kocsi az utmenti árokba fordult. A Contessa súlyosan megrongálódott, de őt utasa közül négy teljesen sértetlen maradt, az ötödik pedig jelentéktelenebb horzsolást szenvedett az autó bezúzódt ablaküvegétől.

## Megsebezte feleségét.

A jeruzsálemi rendőrség le tartóztatta Ali Abudbul 40 éves bét-semesi lakost, aki csütörtök délután félötör megvárta feleségét a varroda mellett, ahol dolgozik. Ahogy az asszony elhagyta a helyiséget, Abudbul kést rántott és az arcán, valamint a nyakán megsebesítette. Az asszony segítségét hívott és a járókelők kórházba szállították. A férj, a telongást kihasználva, elszökött. Bét Semesben a rendőrség le tartóztatta. Az Abudbul-házaspárnak hat gyermeke van. Pénteken a vizsgálóbíró tíznapos vizsgálati órságot rendelt el a férj ellen.

\* Napellenzők elsőrendű minőségben. Előszézon árak. Stolcz, T.A., Geula-u. 35., tel. 57995.

## KERESIK

# VILA LIPSCHITZ

szül. Herman, Kecskemét, ÖRÖKÖSEIT.

Jelentkezés:

Haifa, POB 4477.

## — Lelőpták a kezéről a karórát.

Nachmiel Ovadja tel-avivi lakos tegnap panaszt tett a rendőrségen, hogy lelopták a kezéről arany karóráját. Ovadja a Hájárkon utcán sétált, amikor hozzálépett egy ismeretlen személy és beszédbe elegyedett vele. Pár percig egymás mellett haladtak, majd az „új ismerős” gyorsan eltávozott. Ovadja ekkor észre vette, hogy nincs a karján az órája, az ismeretlen tettes után eredt és sikerült is elfognia. A tolvaj Faiz Gadir ellen pénteken négynapos vizsgálati fogságot rendeltek el.

## Automata cipőtisztító

A luddi repülőter péntek délelőtt újabb korszerű berendezéssel gazdálkodott: automata cipőtisztító berendezést helyeztek el a váróteremben az utasok és kísérőik rendelkezésére. A gép német gyártmány és csekély 30 agóra bedobása ellenében ragyogóra fényezi a cipőt. Már a kora reggeli órákban sorban álltak a tükröfényes lábbelik kedvelői az elmes készülék előtt.

## VÉRBOSSZU HAT ÉV UTÁN

Pénteken éjjel után a Názáret szomszédságában lévő Kána arab faluban ismeretlen tettes ráolt Auadi Orszán 36 éves helyi lakosra, aki egy kávéházból tartott hazafelé. A tettes két lövést adott le, melyek egyike hasán érte Orszánt. Sebesülten sikerült még visszamenekülnie a kávéházból, ahol összeesett. A názáreti angol kórházba szállították. Azonnal műtétet hajtottak végre rajta, de állapota súlyos. Röviddel a gyilkossági kísérlet után letartóztatták a falu egyik 35 éves lakosát, akit a tett elkövetésével gyanúsítanak. Valószínűnek tartják, hogy

## — Prostitúcióra akarta

csábítani. Egy fiatal lány rossz útra térítésének vádjával, a tel-avivi rendőrség le tartóztatta Avrahám Mizráchit, aki ellen pénteken hét napos vizsgálati fogságot rendeltek el. A vád képviseelője szerint Mizráchi a Keren Kájjetmet fasorban megszécselt egy lányt, akit arra akart rávenni, hogy prostitúcióval keresse meg a kenyerét. A lány segítségül hívott egy a közelben lévő rendőrt, aki letartóztatta Mizráchit.

\* Az Aranykor Klub, Beér Séva, Szdom, Mászad, Arádra induló március 2-iki kirándulása iránti óriási érdeklődésre való tekintettel közli, hogy csak egy kocsi incit. Ajánlatos mielőbb jelentkezni Beilinson 9 szám alatt, a klubhelyiségben, naponta délelőtt 9—10-ig, vasárnap, kedden, csütörtökön délután is 5—8-ig. Számított helyjegyek ára csak 14 font. A kirándulók ajándékosmagot is kapnak.

## — Hirtelen halál a repülőgépén.

Az Air France légiforgalmi vállalat gépe, amely Párizsból a Távolkeletre közeledek és Luddon átutazó állomást tart, pénteken a szokottnál tovább időzött Luddon, miután egyik utasa, egy 75 éves francia állampolgár, aki Kambodiába tartott, utközben szívromhamot kapott és meghalt. A gépen levő orvos injekcióval és oxigénbelegéssel igyekezett segíteni a férfin, azonban eredménytelenül. A szerencsétlenül járt utast Luddról a Tel Hásomé kórházba szállították, ahol megállapították a halált. A holttestet visszaviszik Párizsba.

## H.O.H. NATANJA H.O.H.

Lázasan folynak az előkészületek a hagyományos J E L M E Z S

## parim-bálla

szombat, február 26-án este fél 9 órakor a WIZO összes helyiségeiben.

## SCHWARZ MIKI

és zenekara

gondoskodik a jó hangulatról. — Házi büffé és meglepetések.

Meghívók igényelhetők: Weisz Simon kerékpárüzletében, Herzl utca 40 és a hölgybizottság tagjainál

\* A „Kol Jisráel” felvett készit Kelen Pál febr. 27-én a haifai Bajtánuban tartandó koncertjének kimagasló számairól.

## MEGHALT DOV BEER MALKIN

Dov-Beer Malkin, az ismert újságíró és műkritikus péntek este hosszas betegség után, életének 65-ik évében Haifán elhunyt. Malkin Oroszországban született és először jesivába járt, majd a minszki és moszkvai főiskolán folytatta tanulmányait. Tizenhét éves korában csatlakozott a cionista mozgalomhoz. 1934-ben alijázott és az ország első színház és irodalomkritikusai közé tartozott. Számos művészi szakkönyvet is fordított. Élete utolsó 8 évében tevékenysége javarészt a haifai James de Rothschild kultúrháznak szentelte, amelynek egyik alapítója volt. Négy hónappal ezelőtt egész könyvtárát ennek a kultúrháznak ajándékozta. Gyászója felesége, fia, Jákov Malkin író, unokái, számos tisztelője és barátja. A gyászmenet ma délután 3 órakor indul a Rothschild-kultúrházból a temetőbe.

Az a n  
ság, amel  
vizio üze  
sével fog  
ta a mini  
tést, a  
fontos p  
abban az  
75 font e  
nek ki m  
szülékre,  
11 milli  
kell sz  
nos tele  
A mini  
azt javas  
mány fed  
nyokat és  
ne hiro  
réven,  
mint azt a  
nyu hullá  
A bizot  
S. Bend  
ségi föti  
állapítja,  
az általa  
tésének e  
liót kell  
17 millió  
vetési esz

11 milli  
kell sz  
nos tele

Az orsz  
chard Ya  
érmegyjű  
elnöke, a  
és éremg  
hivására  
magas, ö  
tik a vilá  
szakembe  
határoló  
gyűjtés v  
mondotta  
után, ho  
minden e  
gyűnek a  
az áraka  
ként kat  
ki.

## A V

— Csa  
alulírm  
meg köze  
amerikai  
nál nagy  
selő érm  
pítésát a  
zok.

A szak  
rint 10  
él a vilá  
számít v  
kinek a g  
ges érté  
A legn  
mény a  
berg am  
ember  
Több mi  
rikai ér  
amelyet  
A gyűjt  
mint egy

— Las  
gyűjtemé  
és nem  
széjében  
hires gy  
Amerik  
érme egy  
centes fa  
egyrol tu  
let érté  
dollárt er  
lajdonosa  
lárért se  
válni töl  
A saja  
ról is bes

## KONC

Mann Aud  
6. SZ.  
Vezény  
Szólistá:

Vasárnap,  
Hétfő  
Szombat  
Hétfő  
Műsor:  
Eterna Th  
Chopin:  
Sibelius:

Kedd,  
Szerda,  
Műsor:  
nyitány,  
Rachman  
No. 3.  
Mahler:

5. SZ. NÉ

Népi televízió készülék 1500 fontért

# 11 millió font deficitje lesz az általános televízióknak

A szakbizottság mégis ellenzi a hirdetések közvetítését

Az a miniszterközi bizottság, amely az általános televízió üzemeltetésének kérdésével foglalkozik, benyújtotta a miniszterelnöknek jelentését, amelynek egy igen fontos pontja szerint, még abban az esetben is, ha évi 75 font előfizetési díjat vetnek ki minden televíziós készülékre,

11 millió font veszteségre kell számítani az általános televízió első évében.

A miniszterközi bizottság azt javasolja, hogy a kormány fessezze a várható hiányokat és

ne hirdetések közvetítése révén,

mint azt a Kol Jisráel könyvnyű hullámhosszán teszik.

A bizottság, melynek élén S. Bendor, miniszterelnökségi főtisztviselő áll, megállapítja, hogy a kormány az általános televízió létesítésének első fázisában 36 millió font befektetnie és abból 17 milliót ebben a költségvetési esztendőben. Bármilyen

zavar a befektetési összeg körül, az általános televízió létesítésének további eltolódását eredményezi.

Az első évben napi két és fél órással sugárzást javasol a bizottság, illetve heti 17 1/2 órát. Ebből 14 óra héber és 3 1/2 óra arab adás. Az ilyen mennyiségű adás következtében már az első évben 100 ezer televízió előfizető várható. E pillanatban már 30 ezer televíziós készülék van az országban.

A jelentés megállapítja, hogy a televízió bevezetése, minden kétséget kizáróan, ártani fog a mozinak, hiszen ma már Názáretben például, ahol sok a televízió, 50 százalékkal kevesebb a mozilátogató, mint néhány évvel ezelőtt volt.

Ez a tény azonban nem kell, hogy elriassza a kormányt, hiszen a fejlődést nem lehet megállítani. A televízió nagyban fog hozzájárulni a héber nyelv további terjedéséhez és fontos kulturális szerepet

tölt be. A televízió a törzsek egybeolvasztásának is eszköze lesz és szórakozást visz majd olyan távoli településekre, ahol nem igen van más fajta szórakozási lehetőség.

A televízió nagyszabású felvilágosító eszköz nemcsak az ország lakosainak, hanem a szomszédos országok lakosai részére is, akikkel ilyen módon közvetlenül meg tudjuk ismertetni békés szándékainkat.

A jelentés a továbbiakban javasolja az államnak, hogy támogatassa a belföldi televízió készülékek gyártását.

El kell érni, hogy a népi televíziós készülékek ára ne haladja túl az 1500 fontot.

A külföldről behozott televíziós készülékek ugyanis több, mint 2500 fontba kerülnek.

Az első időkben a televíziós adás fehér-fekete lesz és nem színes. Ilyen irányú erőfeszítéseket csak sokkal később kell tenni.

## Billy Rose emlékezete

Billy Rose szerette a nagy dolgokat, a fényes transzparenseket, a tűzszókat, a nagy házitelt és a drága műkinceseket. De szerette a kis dolgokat is és ezért az utóbbi hat évben 15-ször látogatott el „a mi kis Izráelünkbe”.

Jeruzsálemben sikerült neki nagy dolgot teremteni. — 1960 elején kinyilvánította Billy Rose, hogy a Becél-múzeumnak adományozza az egymillió dollár értékű szoborgyűjteményét és szerződött Isamu Nogucsit, a nagy szoborkert tervezőt, hogy 20 gunamnyi területen tervezzen kertet a gyűjtemény számára és ez a szoborkert legyen a tartozéka az Izráel Múzeumnak. Ezzel az alkotással Billy Rose kifejezésre juttatta bőkezűségét.

Ha visszanézünk életére, azt látjuk, sok mindennel foglalkozott. Világhírű gyors író volt, a nagy musicalok producere lett a Broadwayn, hatalmas részvénytulajdonos és értékek tulajdonosa, műgyűjtő, újságíró és nemzetközi személyiség. De mégis, ha rá emlékezünk, akkor elsősorban az jut majd eszünkbe, hogy tőle származik, az ő ajándéka a jeruzsálemi hegylejtőn a világ egyik legrészesebb szoborkertje.

Tavaly megismerte őt az Izráel Múzeum avatásával kapcsolatosan nemcsak Izráel, de az egész világ népe. Száz és százezer látogatója a múzeumnak gyönyörködött a megejtő szépségű szoborkertben. Billy Rose adta ezt a „művészetre éhes népek”, hogy zsvait idézük. Még soha nem állították ki ilyen nagyrterékű művészeti kincseket egy olyan hegytetőn, mely látóvonalra van a fegyverszüneti vonalaktól. Mindig mondtotta: „Ha emberek életüket áldozhatják, én is adhatok néhány tónna bronzot. És ha puskagolyót kell készíteni, vágják szét ezeket a szobrokat.”

Szerette ő ezt a „kis Izráel” és nagy dolgot tett érte. Híve volt ennek az országának 1945 óta, amikor látogatást tett az európai felszabadított koncentrációs lágerekben és ráébredt arra, hogy harcolni kell Izráel léteért és kapcsolatokat teremtett Hillél Kulkkal, Ben Hechtel és másokkal. Néhány nappal súlyos műtete után Billy Rose lábra állt és ismét utazni akart. Valamennyien vártuk érkezését a múzeum egy éves fennállási ünnepségére. Hirtelen meghalt. Elmúlása nagy fájdalommal tölt el bennünket.

TEDDY KOLLEK, Jeruzsálem polgármestere.

# Az ujságokból

A gazdasági helyzet fenyegető módon való leromlása foglalkoztatja az izráeli lapok vezető cikkeinek íróit.

Irányítás nélkül

(HÁAREC, független polgári napilap)

A kikötőhatóság érélyes fellépése, amellyel az ásdodi sztrájkoló munkásoktól a munkának feltétel nélküli való azonnali felvételét követeli, talán hosszabb időre leállítja az ásdodi kikötő forgalmát. Az ebből eredő kár azonban megterül azáltal, hogy megteremt a szállárd alapját az új kikötő zavartalan és rendszeres munkájának. A kikötőhatóságnak nem szabad tehát elfogadnia a Hisztadrut javaslatát, mert ez nagyrésztben a munkások tulajajttott követeléseinek a teljesítését jelenti. Hogy azonban a kikötőhatóság a maga célját elérhesse, amely egyuttal az izráeli közzgazdaság érdeke is, szükséges lenne, hogy a kormány teljes sulyával álljon melléje. A Máárách, — amely a kormány többségét alkotja és amely a Hisztadrutban is a kezében tartja az uralmat, — felelős elsősorban mindazért, ami Ásdodban történik, de azért a felfordulást is, amelynek az utóbbi hónapokban tanui vagyunk. Ugyanannak a pártnak az emberei, akik a Hisztadrutban az ásdodi kikötőmunkásokkal a teljesesen elfogadhatatlan, ideiglenes megegyezést létrehozták, ülnek benn a kormányban is, ezért, nyugodtan állapíthatjuk meg: az az eljárás, hogy kifelé a kormány a magánosokat és a közületeket lemondásra, takarékososságra és önmegtartóztatásra inti, de ugyanakkor egy másik szervezet részéről eltűri a munkások által támasztott legszélsőségsébb követelések teljesítését is, csak a kormány kétszínűségére vall. A Máárách vezetősége számára nincs más hátra, mint világosan megmondani végre a közvéleménynek: az izráeli közzgazdaság talpraállítását őszintén akarja-e? Mert, ha igen, most fel kell használnia az alkalmat és teljes sulyával a kikötőhatóság álláspontját kell érvényre juttatnia. Ha nem ezt cselekszi, abból az izráeli közvélemény világosan fogja látni, hogy semmi remény arra, hogy ez a kormány urrá legyen a fenyegető inflációs veszély felett.

Erélyes kézre van szükség

(DAVAR, a Hisztadrut lapja)

Az ásdodi kikötőben kitört munkaviszály magábanvéve is súlyos jelensége a közzgazdasági életnek, de tulajdonképpen nem más, mint egyik láncszeme azoknak a problémáknak, amelyek az állandó gazdasági természetű követelésekkel és a munkaviszony rendezetlenségéből erednek. Mindazon tényezők, amelyeknek részük van a bérpolitika és a munkaviszony kialakításában, végre világosan fel kell vázolják maguk előtt annak a hosszútávra szóló gazdasági politikának az útját, amely haladni akar. Utána a legnagyobb érélyel kell végrehajtani az ilyenirányú intézkedéseket. Bizonyos, hogy a józan gazdasági politikának megteremtésére sok erélyre és elhatározottságra van szükség. Sem a kormány, sem a Hisztadrut nem tekintheti megnyugtató megoldásnak azokat a rögtönzéseket, amelyekre egyes befolyásos csoportok követelése kényszerítik őket. Ma, az ásdodi kikötőmunkások, holnap a Dán kooperatíva és így tovább. A felelős tényezők nem mondhathatnak le arról, hogy végre érélyes eszközökkel teremtse a rendet az izráeli közzgazdaság terén. Izráel nem léphet fel a Közzspiaccaal, vagy más külföldi gazdasági szervekkel szemben olyan követelésekkel, amelyeknek az előfeltételeit előbb idehaza, a saját házuk táján nem teremtették meg.

Négy évvel a font leértékelése után

(HAJOM, független polgári napilap)

Pontosan négy évvel ezelőtt jelentette be Lévi Eskol, az akkori pénzügyminiszter az izráeli fontnak a leértékelését. Ugyanakkor meghirdette a kormány új és szilárd gazdasági politikájának az alapjait is. Beígerte a fizetési mérleg egyensúlyát, az export fokozását, az árak rögzítését, kilátásba helyezte a szolgáltatások tarifáinak az állandósítását és azt, hogy a kormány tartózkodni fog az adóemelésektől. De milyen eredményeket hozott az akkor behirdetett gazdasági program és mi jutott osztályrészül annak a közzségnek, amely a font leértékeléséből folyó áldozatokat magára vállalta? A fizetési mérleg hiánya sokkal nagyobb, mint a leértékelés előtt volt, a kivitelt nem tud versenyt tartani a behozatallal, aminek következtében a helyi piac a külföldi luxustermévekkel van elárasztva. A bér és áremelkedések egymást kergetik, a munka és a termelés frontján nem látunk megfelelő és határozott politikai vonalat és persze, hogy az adók rögzítését sem tartotta be a kormány. Ténykedését a teljes kapkodás és fejtelenség jellemzi ugy, hogy a szilárd gazdaságtól, a fizetési mérleg egyensúlyától és a fenyegető infláció lefékezésétől ma távolabb vagyunk, mint valaha.

Elkészt példaadás

(HAMODIA, az Águdát Jisráel lapja)

Nincsenek birtokunkban pontos számadatok arról, hogy az egyetemi professzorok és előadók milyen összegről mondtak le. De bárhol is álljon ez az ügy, a professzorok gesztusa késon jött. Az ország szellemi elitje későn ébredt arra a tudatra, hogy valamilyen elhatározott gesztussal kell az ország gazdasági helyzetének segítségére jönniük. A megszentelt „különbözetért” folyó harcukkal indították el éppen az akadémikusok azt a hólavinát, amelyből azután a sokkal kisebb keresettel rendelkező tömegek berkövetelési mozgalmi fejlődtek ki. Lemondásukat most is ahhoz a feltételhez kötik, hogy az egyéb dolgozó rétegek is követni fogják példájukat. De hogyan hasonlíthatják a magas színvonalon élő akadémikusok a maguk gesztusát annak a kiskeresetű embernek a lemondásához, aki minden meg nem kapott fontot családjának szájától von el? Az akadémikusok most csak azzal mutathattak volna követendő példát az egyéb rétegeknek, ha az utolsó alkalommal biztosított fizetésemelésükről teljesen lemondtak volna.

mérközéseken veszünk részt, ahol a biztos nyereség kecsgett. Megyünk veszíteni is, de ezzel is csak tanulunk. A beszélgetés végén csatlakozik hozzánk Jenci Imre, a katona-csapat és a válogatott fedezete, aki az aradi UTA együtteséből került a

bukaresti csapatba. Nevezetessége, hogy felesége a nagy nevéű román színművész, Vasilica Tastaman, a Teatrul de Comedie vezető színésznője. Ő is, Kovács is, lapunk útján köszöntik izráeli ismerőseiket.

Bérczi György

# A világ legelső érmeszakértője Izráelbe érkezett

Zsidó üzletemberé a világ legnagyobb érme gyűjteménye

Az országba látogatott Richard Yahoman, az amerikai érme gyűjtők szervezetének elnöke, aki az izráeli érme érme gyűjtő vállalat meghívására érkezett. A 61 éves, magas, őszhajú férfit tekintik a világ elsőszámú érmeszakemberének, akinek elhatároló szerepe van az érme gyűjtés világszerte. Maga mondotta el megérkezése után, hogy az érme gyűjtők minden év áprilisában összegyűlnek és meghatározzák az árakat. Az árakról egyébként katalógust bocsátanak ki.

Csakis az 5000 dolláron aluli érme árát határozzuk meg közösen — mondotta az amerikai vendég —, az annál nagyobb értéket képviselő érme árának megállapítását a tulajdonosra bizzuk.

A szakértő véleménye szerint 10 millió érme gyűjtő él a világon és ebből félmillió számít valódi gyűjtőnek, akiknek a gyűjteménye tényleges értéket jelent.

A legnagyobb érme gyűjtemény a világon Alias Lasberg amerikai zsidó üzletember tulajdonát képezi. Több mint ezer olyan amerikai érmevel rendelkezik, amelyet 1792 óta nyomtattak. A gyűjtemény értéke több, mint egymillió dollár.

Lasberg vitrinekben őrzi gyűjteményét, saját házában és nem valamelyik bank széfjében, mint azt a legtöbb híres gyűjtő teszi.

Amerikában a leghíresebb érme egy 1913-ban vert ötcentes fajta, amelyből csak egyről tudnak és az egyesület értékelése szerint 30 ezer dollárt ér. Ugyanakkor a tulajdonosa még 50 ezer dollárért sem hajlandó megválni tőle.

A saját érme gyűjteményéről is beszél Yahoman.

Van néhány arany érme, melyet az időszámítás előtti VII-ik évszázadban vertek azon a vidéken, amely ma Törökországhoz tartozik. Van olyan kaliforniai arany-pénzem, amelynek darabja 5000 dollárt ér.

A vendég elmondja azt is, hogy a görögök és a rómaiak nagyszerűen értették a pénzverést. A római katonák valaha, a rablólóttól való féltelmükben, elásták aranyukat. Tekintve, hogy a britek négy évszázadon át a félvilág urai voltak és sok olyan helyen uralkodtak, ahol valaha római légionáriusok jártak, számos ilyen római időből származó kincshez jutottak. Ezért is alakult ki Angliában az érme világszerte.

Richard Yahoman szerint mindenki lehet érme gyűjtő, és ezt a hobbijt már az elemi iskolában meg lehet kezdeni.

Nem is drága mulatság. Haifán van egy kereskedő, aki segítséget tud nyújtani minden kezdőnek. Az Izráel Múzeum numizmatikusa, Jákov Mösörér híres személyiség ebben a világban, maga

több mint háromezer érmet állított ki.

Az érme gyűjtés széleskörű elterjedésére biztatónak említtette meg Yahoman, hogy Jeruzsálemben nemrég egy régi érme gyűjtő gyönyörű örökklaszt vásárolt lányának eladott érme gyűjteményéből.

Eljön az idő, amikor Izráel fontos piaca lesz az érmeeknek, hiszen ebben az országban különböző ásatási korszakokból kerülnek elő fontos numizmatikai értékek — jelentette ki az amerikai vendég, aki egyébként az érme gyűjtők jövő évben megrendezésre kerülő világkongresszusát kívánja Izráelben megtartani és látogatása során ennek lehetőségeit tanulmányozza.

Izráel lényegileg túl fiatal ország — mondja nevetve —, természetesen a modern Izráelre értem és így nincs elég színes választék az államilakulás óta vert érmeiből. De biztos vagyok benne, hogy az évek során Izráel állama is sok értékkel gazdagítja majd az érme iránt rajongók gyűjteményeit.

# Kovács román állami edző csalódott az izráeli válogatásban

Kovács, de akit a romániai futballtársadalom csak Kopek néven ismer. Minden Kovács — Kopek a labdarúgásban, de az „igazi” Kopekek: Kovács I. és Kovács IV., akik testvérek. Kovács ebben az esetben a IV., három esztendeje állami edző. Az itt vendég szereplő Steaua csapatával, ezúttal azért tartózkodik hazánkban, hogy megfigyelje az őszi ellenfelet.

Kopek, rengeteg régi baráttal körülvéve, nem győzi az üdvözléseket átvenni és átadni... Mosolygós, rokonszenves lény — amivel a kitünő játéka kívül a romániai népszerűségét is megszerzte — csak úgy vonzza maga köré az érdeklődőket. Az Új Kelet részére mégis szakít magának egy kis időt és természetesen azt kezdjük, mit látott csapatunktól: — Bevallom — mondotta — kóss csalódtam az izráeli együttes játékában, az előzetes hírek alapján. A csapat, szeretnék őszinte lenni és nem az udvariaskodó vendég képmutatásával felenni, elavult, lassú és nem átgondolt labdarúgást játszik.

Az eredmény nem mond semmit, mi az edzés kezdetén tartunk, ezenkívül sokat pepecseltünk. Kiténő izráeli labdarúgókat is láttam — pályán, Spiegel, Sztelmách, de ugyanaz a bajuk, mint a mi jó játékosainknak, nem tudnak megválni a labdától. Mindent csak ők akarnak megoldani. Játékosársaik hiába rohagálnak, nem kapnak tőlük labdát, vagy akkor kap

nak, amikor már nem várják. A játék nem folyamatos. Ez már nem korszerű futball. Gyors leadások, egyszerű, de mégis ötletes labdarúgás, elseprí az álló játékosokat... — Szerintem sok csiszolni való van a csapatban és tekintve, hogy itt jelenleg a bajnokság teljében vannak, a kondíciót sem tartom meg felelőnek. A nemzetközi színvonal sokkal többet kíván! — Érzésem szerint, sok csapatban található egy-egy jó játékos. Így a válogatott sok csapatból tevődik össze — három erős csapatra van szükség, ahová összpontosítani kell a jó játékosokat. Ez kitünően összekevert válogatottat adhat.

Kovács szerint Romániában most minden feltételt megteremtették, hogy a labdarúgás növénye emelkedjen. A vezetők csupa volt kitünő labdarúgó: Oana az elnök, Lupas az alelnök, de a szóbeli tréner, élén Gh. Popescuval, Maria, Lupusneanu, Braun Csibi, mind mind ismert futballisták voltak. Az ifik is, a nagyválogatott is, sok meccset játszottak — Már nemcsak olyan

**KONCERT MŰSOR**  
TEL-AVIV  
Mann Auditorium, este 8.30 órakor  
6. SZ. BÉRELTÉI KONCERT  
Vezényel: PAUL KLECKI  
Szólísta: SURA CSERKASZKY (zongora)  
Armon-mozi, este 8.45 órakor  
5. SZ. BÉRELTÉI KONCERT  
Vezényel: PAUL KLECKI  
Szólísta: SURA CSERKASZKY (zongora)  
Kedd, II. 15. - „1”-es sorozat  
P. Ben Chájim - Chopin - Sibelius  
Szerda, II. 16. - „2”-es sorozat  
Csütört. II. 17. - „3”-as sorozat  
Beethoven - Rachmaninov - Mahler  
JERUZSALEM  
Binjámin Háim, este 8.30  
6. SZ. BÉRELTÉI KONCERT  
Vezényel: PAUL KLECKI  
Szólísta: SURA CSERKASZKY (zongora)  
P. Ben Chájim - Chopin - Sibelius

Vezényel: PAUL KLECKI  
Szólísta: SURA CSERKASZKY (zongora)  
Beethoven - Rachmaninov - Mahler  
HAIFA  
Armon-mozi, este 8.45 órakor  
5. SZ. BÉRELTÉI KONCERT  
Vezényel: PAUL KLECKI  
Szólísta: SURA CSERKASZKY (zongora)  
Kedd, II. 15. - „1”-es sorozat  
P. Ben Chájim - Chopin - Sibelius  
Szerda, II. 16. - „2”-es sorozat  
Csütört. II. 17. - „3”-as sorozat  
Beethoven - Rachmaninov - Mahler  
JERUZSALEM  
Binjámin Háim, este 8.30  
6. SZ. BÉRELTÉI KONCERT  
Vezényel: PAUL KLECKI  
Szólísta: SURA CSERKASZKY (zongora)  
P. Ben Chájim - Chopin - Sibelius

ra akarta fiatal lány ének vádján...  
Klub, Béer száda, Aráds 2-ikí ki...  
11 millió font veszteségre kell számítani az általános televízió első évében.  
A miniszterközi bizottság azt javasolja, hogy a kormány fessezze a várható hiányokat és ne hirdetések közvetítése révén, mint azt a Kol Jisráel könyvnyű hullámhosszán teszik.  
A bizottság, melynek élén S. Bendor, miniszterelnökségi főtisztviselő áll, megállapítja, hogy a kormány az általános televízió létesítésének első fázisában 36 millió font befektetnie és abból 17 milliót ebben a költségvetési esztendőben. Bármilyen zavar a befektetési összeg körül, az általános televízió létesítésének további eltolódását eredményezi.  
Az első évben napi két és fél órással sugárzást javasol a bizottság, illetve heti 17 1/2 órát. Ebből 14 óra héber és 3 1/2 óra arab adás. Az ilyen mennyiségű adás következtében már az első évben 100 ezer televízió előfizető várható. E pillanatban már 30 ezer televíziós készülék van az országban.  
A jelentés a továbbiakban javasolja az államnak, hogy támogatassa a belföldi televízió készülékek gyártását.  
El kell érni, hogy a népi televíziós készülékek ára ne haladja túl az 1500 fontot.  
A külföldről behozott televíziós készülékek ugyanis több, mint 2500 fontba kerülnek.  
Az első időkben a televíziós adás fehér-fekete lesz és nem színes. Ilyen irányú erőfeszítéseket csak sokkal később kell tenni.  
Az országba látogatott Richard Yahoman, az amerikai érme gyűjtők szervezetének elnöke, aki az izráeli érme érme gyűjtő vállalat meghívására érkezett. A 61 éves, magas, őszhajú férfit tekintik a világ elsőszámú érmeszakemberének, akinek elhatároló szerepe van az érme gyűjtés világszerte. Maga mondotta el megérkezése után, hogy az érme gyűjtők minden év áprilisában összegyűlnek és meghatározzák az árakat. Az árakról egyébként katalógust bocsátanak ki.  
Csakis az 5000 dolláron aluli érme árát határozzuk meg közösen — mondotta az amerikai vendég —, az annál nagyobb értéket képviselő érme árának megállapítását a tulajdonosra bizzuk.  
A szakértő véleménye szerint 10 millió érme gyűjtő él a világon és ebből félmillió számít valódi gyűjtőnek, akiknek a gyűjteménye tényleges értéket jelent.  
A legnagyobb érme gyűjtemény a világon Alias Lasberg amerikai zsidó üzletember tulajdonát képezi. Több mint ezer olyan amerikai érmevel rendelkezik, amelyet 1792 óta nyomtattak. A gyűjtemény értéke több, mint egymillió dollár.  
Lasberg vitrinekben őrzi gyűjteményét, saját házában és nem valamelyik bank széfjében, mint azt a legtöbb híres gyűjtő teszi.  
Amerikában a leghíresebb érme egy 1913-ban vert ötcentes fajta, amelyből csak egyről tudnak és az egyesület értékelése szerint 30 ezer dollárt ér. Ugyanakkor a tulajdonosa még 50 ezer dollárért sem hajlandó megválni tőle.  
A saját érme gyűjteményéről is beszél Yahoman.  
Kovács, de akit a romániai futballtársadalom csak Kopek néven ismer. Minden Kovács — Kopek a labdarúgásban, de az „igazi” Kopekek: Kovács I. és Kovács IV., akik testvérek. Kovács ebben az esetben a IV., három esztendeje állami edző. Az itt vendég szereplő Steaua csapatával, ezúttal azért tartózkodik hazánkban, hogy megfigyelje az őszi ellenfelet.  
Kopek, rengeteg régi baráttal körülvéve, nem győzi az üdvözléseket átvenni és átadni... Mosolygós, rokonszenves lény — amivel a kitünő játéka kívül a romániai népszerűségét is megszerzte — csak úgy vonzza maga köré az érdeklődőket. Az Új Kelet részére mégis szakít magának egy kis időt és természetesen azt kezdjük, mit látott csapatunktól: — Bevallom — mondotta — kóss csalódtam az izráeli együttes játékában, az előzetes hírek alapján. A csapat, szeretnék őszinte lenni és nem az udvariaskodó vendég képmutatásával felenni, elavult, lassú és nem átgondolt labdarúgást játszik.  
Az eredmény nem mond semmit, mi az edzés kezdetén tartunk, ezenkívül sokat pepecseltünk. Kiténő izráeli labdarúgókat is láttam — pályán, Spiegel, Sztelmách, de ugyanaz a bajuk, mint a mi jó játékosainknak, nem tudnak megválni a labdától. Mindent csak ők akarnak megoldani. Játékosársaik hiába rohagálnak, nem kapnak tőlük labdát, vagy akkor kapnak, amikor már nem várják. A játék nem folyamatos. Ez már nem korszerű futball. Gyors leadások, egyszerű, de mégis ötletes labdarúgás, elseprí az álló játékosokat... — Szerintem sok csiszolni való van a csapatban és tekintve, hogy itt jelenleg a bajnokság teljében vannak, a kondíciót sem tartom meg felelőnek. A nemzetközi színvonal sokkal többet kíván! — Érzésem szerint, sok csapatban található egy-egy jó játékos. Így a válogatott sok csapatból tevődik össze — három erős csapatra van szükség, ahová összpontosítani kell a jó játékosokat. Ez kitünően összekevert válogatottat adhat.  
Kovács szerint Romániában most minden feltételt megteremtették, hogy a labdarúgás növénye emelkedjen. A vezetők csupa volt kitünő labdarúgó: Oana az elnök, Lupas az alelnök, de a szóbeli tréner, élén Gh. Popescuval, Maria, Lupusneanu, Braun Csibi, mind mind ismert futballisták voltak. Az ifik is, a nagyválogatott is, sok meccset játszottak — Már nemcsak olyan

# 80 millió dollárt fektet be Rothschild az idegenforgalomba

Hét nemzedék óta, Európa mesés Rothschild dinasztiaja okos szimattal gyűjti és gyarapítja a történelem egyik legnagyobb vagyonát. Valami rejtjelmes ösztönrel kihasználva a nagy üzleti lehetőségeket, a család császárságokat és hadseregeket pénzelt, vasutakat és gyárakat épített, olajkutakat furt és gyémántot bányászott. Most, a család francia ágának legfiatalabb és leggazdagabb tagja, Edmond de Rothschild báró egy új iparágra vetette rá magát, amely — jóslata szerint — a hetvenes évek legnagyobb „business” lesz.

A zömmértékű, 39 éves Rothschild legalább 80 millió dollárt — vagyis 800 millió dollárra becsült személyes vagyonának egy tizedét — fektette be a máris prosperáló idegenforgalmi iparba. Kiterjedt érdeklődései közé tartozik most a Club Méditerranée nemzetközi népi turisztikai konszern; az Euronautic nevű nagy hajóberő vállalat; a Készárai (Izrael) és mégéve luxushotelek; hatalmas telekcsoporthok a Földközi-tenger (Korzika) és a Karabi-tenger (Guadeloupe és Martinique)

partján. Ezenkívül társtulajdonosa a Pan American World Airways légi-társaságnak és az International Hotels R. T. nek Genfben, Frankfurtban és Dublinban.

## A TURISZTIKA HENRY FORDJA

— Ami most az idegenforgalom terén végbemegy, az hasonlít kissé arra, ami az autókkal történt — mondotta a múlt héten Rothschild a Newsweek tudósítójának, fenyegető burkolatu párizsi irodájában. „Az első világháború előtt az autó költséges fényűzés számba ment, amit csak nagyon kevesen engedhettek meg maguknak. Az utazás hasonlóképpen. Manapság mindenki vagy egy kis vakációra.”

Rothschild a turisztika Henry Fordja szeretne lenni. Ezt az aspirációját elsősorban a 16 évvel ezelőtt létesített Club Méditerranée társaságra alapítja, amelynek részvénytöbbségét 1961-ben szerezte meg. A klub a Baleári-szigeteken startolt 200 kilométeres amerikai sátorral és egy asztmás motorcsónakkal a vízi síelők számára. Ma 31 üdülő-

teleppel rendelkezik St. Moritzon és Marokkón kezdve, Krétán és Achziven át egészen Taitiig. Két dolláros belépési díj ellenében, a klub tagjai például nyolc napot tölthetnek St. Moritzban 115 dollárért, vagy két hetet Dzserbában (Tunisz) 200 dollárért (beleértve a repülő költséget). A rendezés spártai tábori ágyak, agyagpadló, közös mosdók. De a kis ember költségvetéséhez szabott napfény varázsa, kitűnő szórakozási lehetőségek (a klub megközelíthetősége (jelszava: „csomagoljon össze, a többi a mi dolgunk”) a múlt évben 100 ezer üdülőt hoztak 4000 szállama kunyhójába és 11 szállodájába.

## ELŐKÉSZÜLETEK A TELI OLIMPIASZRA

Természetesen nem minden Rothschild-féle üdülő ilyen spártai. Mégéve a legfényűzőbb a francia Alpokban, ahol a Mont D'Arbois Hotel fűtött uszodával, istállókkal és hat sí drotkötél pályával rendelkezik. Ez a vállalat oly sikeresnek bizonyult, hogy Rothschild egy hasonló komplexumot épít egy közeli hegy tetején, amelynek véletlenül a tulajdonosa.

Különböző üdülőhelyein a vendégek a legkülönbözőbb sportokat üzhetik a búvárhalászattól kezdve a tevelovaglásig. Rothschild megjegyzi, hogy „az embereknek manapság nincs idejük, hogy előre megszervezzék a vakációjukat. Keményen dolgoznak és a tempó túl gyors. A vakáció megszervezése ma egy külön iparág.”

Rothschild, aki színész nő felesége, Nadine Tallier és más hírességek társaságában szívesen tölti vakációját saját üdülőhelyein, vagyonának javarészt még ma is konvencionális családi vállalkozásokba — bankokba, vegyiművekbe és nagyvárosokba — fekteti. De úgy a saját, mint a francia Rothschild-förzs turisztikai érdeklődései egyre bővülnek. Rothschild és unokafivéré, Ely és Guy a tulajdonosai a SOFIT (Société Financière pour les Industries du Tourisme) részvénytársaságnak, amely nagy szabású telek- és hotelrész érdekeltségekkel rendelkezik Chamoniában és Grenobleban, a francia téisport Mekájában, az 1968-as téli olimpiaszínhelyén.

Jövő évben, a Club Méditerranée négy új falut avat fel — Agadirban (Marokkó), Donatocoban (Olaszország) és kettő Franciaországban. „A Club Méditerranée praktikus módszeré a jövő” — mondja Rothschild. „Manapság már az emberek nem elégednek meg azzal, hogy beüljenek egy autókába és kitekintsenek az ablakon, amikor az idegenvezető bejelenti, hogy „baloldalt az Eiffel torony.” Azt hiszem, hogy a Cook úgynökség féle turisztikának befellegzett.”

## A BNÉ HERZL közleményei

Leveicím: P.O.B. 4472.

Vasárnap, február 13-án este 7 órakor az Ibb Gvirol 68 sz. alatti termünkben dr. Gonda László, a kiváló történész tartja meg országos érdeklődéssel várt előadását dr. Herzl Tivadarról, a múlt század alkalmából, hogy pontosan 70 évvel ezelőtt jelent meg az egyetemes zsidóság és a magyar-zsidó törzs halhatatlan fiának korszakalkotó műve, a „Zsidó állam”. Kevesen tagadják, barátainkat és az egész magyar jövők szeretettel várjuk erre a közérdekű előadásra.

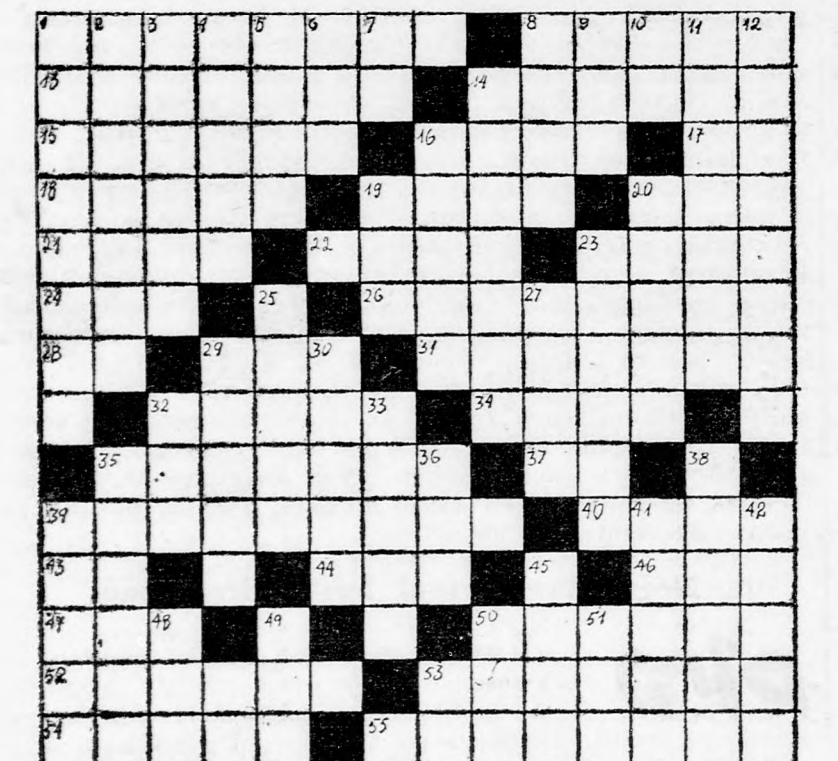
Nyereménykönyv: Himmler Márton: Igy néztek ki a magyar nemzet sírásói.

## REJTVÉNYPÁLYAZAT SZELVÉNY 1567

Név: .....  
Cím: .....

AZ 1564 SZ. KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE  
Vizsgintés: 1. ZEROMSKI. 13. ATELIER. 26. ATARAXIA. 35. FREGATT. 39. SAUL ADLER. 58. BRABANT.  
Függőleges: 1. ZAKOPANE. 12. KALAMAJÓ. 14. KANYARÓ. 20. TEXAS. 25. VARGA. 29. GLEDA. 45. HAMU.

## KERESZTREJTVÉNY 1567



Vizsgintés: 1. Amerikai irodalmi díj. 8. Vizi szállítóeszköz. 13. Skrupulusmentes (nem ber). 14. Bányákban használt keskenynyomtávu kis vasuti kocsi. 15. Olasz zenei szakkifejezés a. m: csapongva, nem egyenletes tempót tartva. — 16. Boxmérkőzések színhelye. 17. F. R. 18. Nyelvtani fogalom. 19. Takaros, csinos német eredetű szóval. 20. Betűve a végén ég franciául. — 21. Magyar válogatott labdarúgó. 22. Vissza: táplálék. 23. Fordított rege. 24. ... só, nem kerül sokba. 26. A B1 vitamin hiánya következtében a forró égövön fellépő betegség. 28. Francia névelő. 29. Angol fiúnevű becézve. 31. A táplálkozásban az élelmiszerek, tápszerrek tápértékének mértékegysége. 32. Mar. 34. Angol vonal. 35. Vidék Észak-Spanyolországban. 37. Szint fele. 39. Amerikai iparos, a varrógép feltalálója 1819—1867, teljes név. 40. Vissza: a magyar főváros fele. 43. Gyökeres eleje. 44. Ékezettel mesterember. — 47. Belső szerv. 50. Mezopotámiai folyó. 52. Ragadozó madár. 53. Összeesküvés francia eredetű szóval, utolsó betű duplázva. 54. Hivatásos versenylovas. 55. Kanadai buza-fajta.

Függőleges: 1. Erkölcsei célzatu jelképes tanító elbeszélés. 2. Panaszos hangszíni, hawaii gitárfele pengető hangszer. 3. Rákóczi szabadságharcában a kurucok ellen küzdő császárpárti katona neve. — 4. Ázsiai állam, utolsó kocskában felesleges betű. 5. T. N. T. Y. 6. Állatkert. 7. Pász-

## Technika • élet • tudomány

### Az ember belső hangfogója

Ismeretes, hogy a denevérek, a delfinek és más állatok képesek arra, hogy a sötétben is felismerjék a tárgyakat, kikerüljék az akadályokat, lecsapjanak áldozataikra éppoly pontosan, tévedhetetlenül, akár a napvilágnál.

Az állatok szervezeti tájékozódóképessége úgy működik, mint a radar, vagy inkább, mint a szonár (hangfogó) berendezés, amely hang hullámokat bocsát ki és azok visszaverődéséből állapítja meg például a tenger mélyén levő alakulatok helyét, nagyságát.

Ugy látszott eddig, hogy ez a különleges képesség csak néhány állatfajta tulajdonsága, újabban azonban kiderült, hogy az emberben is van valamiféle belső hangfogó.

A kaliforniai Stanford Kutató Intézetben Charles E. Rice és Stephen H. Feinstein vakokkal folytatnak kísérleteket abból a célból, hogy kifejlessék bennük ezt a tájékozódó képességet. Olyan, 20-30 év közötti férfiak voltak a kísérletekbe, akik legálább öt éve elvesztették szemük világát, hallásuk viszont kifogástalan. A szoba, ahol a kísérleteket folytatták jól volt szigetelve, de nem nyelt el minden hangot. Itt a vakokat leültették s a mennyezetről zsinigre erősített, különböző nagyságu kockákat engedtek le eléjük, 18—36 inches távolságra tőlük.

A kísérleti személyek saját hangjuk visszaverődéséből észrevették, ha az eléjük függesztett tárgyat kicserélték s meg tudták állapítani, hogy az nagyobb, vagy kisebb, mint az előbbi volt. Már azt a különbséget is észlelték, ha a kockák térfogata között egy tizedrészt eltérés volt.

A továbbiakban a kutatók pontosan meg akarják határozni az ember szervezeti hangfogójában rejlő lehetőségeket és annak korlátait. Például a tárgyakat nem mozdulatlanul helyezik a vakok elé, hanem előre-hátra mozgatják.

Kérdés: észlelni tudják-e a vakok az ilyen mozgásokat? Kockák helyett ugyanolyan térfogatu, de más alakú, valamint különböző anyagokból — fém, textilből, stb. — készült testekkel is kísérleteznek majd, s meg akarják állapítani, mek-

### WIZO-közlemények

- CHEDERA: Vasárnap, 13-án, este 7 órakor gyűlés a párti rendezvény megbeszélése. 8 órakor Ciment Imre előadása: „Amig az ember eljut a Holdig” címen.
- HERZLIA, Nővé Amál: Vasárnap 13-án, este 8 órakor fontos megbeszélés. 14-én, hétfőn reggel 9.30 órakor főző-bemutató.
- KIRJAT-MOTZKIN: Vasárnap, febr. 13-án, este 7.30 órakor Weissberger Magda előadása. „Mesék az életemből” címen.
- JERUZSALEM: Vasárnap, 13-án, délután 6.30 órakor fontos megbeszélés.
- NATANJA: Hétfőn, 14-én, este 8 órakor dr. Kallós L. Csajkovszki este.
- ASKELON: Hétfőn, 14-én, este 7 órakor tea, az atikot mozdomban.
- RAMAT-GAN: Keddén, 15-én, este 8 órakor tea a mozdomban.
- NAZARET-ILIT: Keddén, 15-én, este 8 órakor a mozdomban Ciment Imre előadása. „Sába királynője” címen.
- CUR-SALOM: Szerdán, 16-án, 7.30 órakor Löwenkopf Kálmán előadása.
- HATFA, Hétfőn 19: Szerdán, 16-án, délután 5 órakor tea. Háziasszony: Diamanté.

### Rejtvénypályázatunk nyertesei:

- S. Guty: „Egy szélhámos naplója” című könyvet az 1562 sz. keresztrejtvény megfejtői közül Kormos Eszter, Ofiá, Sikun Olim 153/1.
  - Stefan Zweig: „Rettögés” című könyvet az 1563 sz. keresztrejtvény megfejtői közül Szonja Eisler, Haifa, Sderot UNO 58.
  - Abádi Ervin: „Bál után” c. könyvét az 1564 számú keresztrejtvény megfejtői közül Abádi A., Cholón, Szokolov 17, nyerték.
- A könyveket havonta egyszer postán küldjük.

Bár a legkételetesebb megoldásnak a kis, hordozható elektronikus detektorok használata látszik, nyilvánvalóan rendkívüli jelentősége volna ha az emberben meglevő tájékozódóképesség kifejlesztésére és finomításra tudományos módszert lehetne kidolgozni.

A kutatók lehetségesnek tartják, hogy az emberben tanulás, gyakorlás révén még magasabb fokra is lehetne fejleszteni ezt a képességet, mint az állatokban.

### ART BUCHVALD:

## Mesék a telefonról

Washington. — A társadalmi rang sok mindentől függ errefelé, nem utolsósorban attól, hogy mi történni, ha felhívunk telefonon egy állami tisztviselőt.

A legmagasabb státus azoké, akiket azonnal kapcsolnak, mihelyt bement a nevüket.

Ha a titkárnó azt válaszolja „Mr. Jones ülésen van. Visszahívhatja önt?”, akkor uraságod társadalmi rangját aszerint ítélik meg, mennyi idő múlva visszahívja Jones a telefonhívást. Washingtonban ez eltarthat egy órát, két napot, sőt egy hetet is. Nemrégiben egy barátom telefonált Sargent Shrivernek és Mr. Shriver csak két hét múlva hívta vissza. Barátom státusa minden idők legmélyebbé zuhant a személyzete szemében. De sikerül redresszálnia magát, mert amikor Mr. Shriver végre visszahívta, barátom így szólt: „Nem fontos, Mr. Shriver. Már el is felejtettem, miről akartam önnel beszélni.” Barátom tekintélye azonnal felzökött az emberei szemében.

A telefonálás valóságos tudomány Washingtonban, ahol az emberek szeretnek felválni — a más számláira. A legnagyobb „mattot” ebben a játékban egy újságíró kollégámtól kaptam, aki hívásomra így reagált: „Vona olyan kedves később visszahívni? Az elnök vár a másik vonalon.”

★

A telefon-játék legnagyobb művészei a titkárnók. Kedvenc szórakozásuk például, ha valakinek a titkárnóje egy tisztviselőt kéret a telefonhoz. A tisztviselő titkárnóje nem hajlandó kapcsolni főnökét mindaddig, amíg a másik titkárnó nem kapcsolja az ő főnökét. Az a titkárnó, akinek a főnöke először jelentkezik — veszt. Egyes titkárnók szadista kegyetlenséggel üzik a játékok. Ha az ember a főnökét keresi, mindenképp megkérdezi, ki beszél. Miután őn megadja nevét, ezt válaszolja: „Megnézem, hogy Mr. Smith benn van-e?” Most ön tényleg benn van a pácban, mert tudja, hogy a titkárnó nagyon is jól tudja, hogy Mr. Smith benn van-e avagy sem, így hát tükön ülve várja, milyen hírel jön vissza a drágalátos. Ha visszajön és azt a választ adja: „Végtelemül sajnálom, Mr. Smith éppen most ment el” — akkor ön elvesztette a játszmát. Erre a trükkre a legjobb védekezés megkérdezeni: „Hová ment?”

Ez a visszavágás zavarba hozhatja a titkárnót, aki valószínűleg valami föllentéssel fog parirozni, hogy főnöke egy másik irodában van, mire ön hangosan rekontrázhatsz: „A szemközti házból beszéltek és látom, hogy főnöke ott ül az irodájában.”

★

Ha ön egy állami tisztviselőt keres telefonon, a titkárnó legtöbb esetben automatikusan közli: „Mr. Brown ülésen van.” Ez standard eljárás Brown védelmére, mert, ha Brown az

irodájában lenne, akkor a telefonál esetleg azt hihetné hogy nem dolgozik. Ha a titkárnó hajlandó megszakitani a konferenciát az önkedvéért, az a legbiztosabb jele, hogy az ön csillaga emelkedőfőben van Washingtonban.

A legnagyobb kitolás, ha a telefonos kisasszony kérdezi meg, hogy ki beszél és aztán ezzel a válasszal jön vissza: „Mr. Brown titkárnóje éppen kiment, igazán sajnálom”. Ez esetben uraságod akár össze is csomagolhat, mert valóban nincs mit keresnie Washingtonban. A tárgyilagosság kedvéért meg kell jegyeznünk, hogy a titkárnók önvédelemből, illetve existenciális érdekből kénytelenek játszani ezt a játékot. A köztisztviselő titkárnókat ugyanis nem aszerint ítélik meg, hogy hány személylyel való beszélgetést engedélyeztek főnökeiknek, hanem aszerint, hogy hány személylyel beszélgetést akadályozták meg főnökeikkel. Ha több személyt tanácsoltak el, mint amennyit kapcsoltak, akkor tisztességesen elvégezték az napi munkájukat.

(sz. i. fordítása)



## הסרם וזירוק A ZÖLD SZALAG

A „Zöld Szalag” üzletben 1966 febr. 13-tól, február 18-ig az alatti fogyasztói árakon kerülnek eladásra a felsorolt élelmiszerek:

- ### ZÖLDSÉGFÉLEK
- Paradicsom 70 ag. kg.
  - Paradicsom csomagolva 80 ag. kg.
  - Sárgarépa 55 ag. kg.
  - Cékla 45 ag. kg.
  - Káposzta 40 ag. kg.
  - Karfiol 35 ag. kg.
  - Burgonya 50 ag. kg.
  - Burgonya 56 ag. kg.
  - Száras hagyma 70 ag. kg.
  - Száras hagyma csomagolva, egyiptomi 85 ag. kg.
- ### GYÜMÖLCS
- Banán, 1.32 fontig kg.
- ### DELIGYÜMÖLCS:
- Grapefruit 50 ag. kg.
  - Samuza 50 ag. kg.
  - Száras - extr 83 ag. kg.
  - Denszi 67 ag. kg.
  - A minőség

**SZARNYAS**  
Tyúk fagyaszott (T.A. kivételével, a rabbinátus engedélyének hiánya miatt) 2.30 IL-ig kg.  
Másfajta zöldek és gyümölcsök: a bizottság által ellenőrzött árakon kerülnek árusításra ezekben az üzletekben.

A napját Knesz...  
gok k...  
mégis...  
másko...  
szület...  
dében...  
emlité...  
Knesz...  
te ala...  
leges...  
mert...  
mánya...  
a kor...  
kellős...  
tal. E...  
dében...  
elnök...  
mánya...  
get eg...  
a min...  
datból...  
már v...  
A Kn...  
gában...  
kezdte...  
törvén...  
kijelöl...  
Ez ke...  
léma...  
albiz...  
szokb...  
de a l...  
sági...  
megva...  
megeg...  
ennek...  
zéki k...  
Már e...  
is biz...  
jelent...  
bizott...  
heti m...  
ez az...  
Egyed...  
oldás...  
mánya...  
készít...  
egyik...  
vallás...  
húzód...  
való...  
döntő...  
dania...  
párhu...  
kettős...  
a vall...  
hetős...  
e von...  
ket é...  
AUG...  
AZ U...  
Bey...  
Luz...  
lem...  
Knesz...  
annyi...  
augus...  
tűzni...  
Az el...  
termi...  
és ut...  
szület...  
és szü...  
„AKI...  
HIVA...  
A h...  
sor k...  
Guri...  
Rafi...  
képví...  
aleml...  
ülést...  
kor s...  
szent...  
bent...  
von h...  
csey...  
játék...  
képví...  
tespen...  
hogy...  
elnök...  
gyene...  
blokk...  
fir két...  
szór a...  
— mo...  
alkalm...  
ket k...  
öt, tu...  
neve...  
von, O...  
mond...  
omen...  
a köv...  
Ávner...  
hogy...  
szólva...  
deinek...  
monda...  
úgy h...  
mint...  
lott a...  
amiko...  
vében...  
mesne...  
Ny...  
beszéd...  
lített...  
adott

# A tisztelt Házban

— Az Új Kelet parlamenti tudósítójától —

A tizenhetedik születésnapját is megünneplelte a Kneszet a szokásos formások között. Valami azonban mégis másképp történt, mint máskor. Kádís Luz házelnök, születésnapjának köszöntő beszédében a többi között megemlítette, hogy a hatodik Kneszet működésének tíz hete alatt alig végzett érdemleges törvényhozási munkát, mert a későre húzódtott kormányalkotási eljárás miatt a kormány nincsen készen kellő számú törvényjavaslatra. Ezenkívül ünnepi beszédében arra is utalt a házelnök, hogy jó lenne az alkotmányelőkészítő tevékenységet egy kicsit fokozni. Ennek a mindössze egyetlen mondatból álló kezdeményezésnek már van is következménye. A Kneszet jogügyi bizottságában ugyanis tárgyalni kezdtek az alkotmányjogi törvények tanulmányozására kijelölendő albizottság ügyét. Ez korántsem könnyű probléma. Természetes, hogy az albizottságnak főként jogszabályokból kell összetevődnie, de a legnehezebb az albizottsági elnök személyének a megválasztása. Hallgatóság megegyezését szerint ugyanis ennek a személynek ellenzéki képviselőnek kell lennie. Már ez a személyi kijelölés is bizonyosfokú biztosítékot jelentene arra nézve, hogy a bizottság függetlenül végezheti munkáját. Am ki legyen ez az ellenzéki személyiség? Egyelőre még nincs megoldás. Különben is, az alkotmányjogi alaptörvények előkészítésétől a tisztelt Ház egyik igen jelentős része, a vallásos képviselők nagyon húzódoznak, mert nyilvánvaló, hogy az alkotmányban döntő szót kell majd kimondania az állam és a vallás párhuzamosságának, vagy kettősségének kérdésében és a vallásos körök nem sok lehetőséget látnak arra, hogy a vonatkozásban szemléletüket érvényesíteni tudják.

## AUGUSZTUSI VÉGÉN AZ ÚJ ÉPÜLETBEN

Bejelentette még Kádís Luz azt is, hogy a Jeruzsálem egyik dombján épülő Kneszet munkálatai már annyira előrehaladtak, hogy augusztus 31-re ki lehetett tűzni az avatási ünnepséget. Az elnök reméli, hogy ezt a terminust be is lehet tartani és utólagra ünnepelte a Ház születésnapját az ideiglenes és szűkös épületben.

## „AKI SZIVÉBEN BÖLCS, HIVATKIZ ÉRTELMESEK”

A hét egyik rendes ülésén sor került arra, hogy Ben Gurion egykori titkára, a Rafi-párthoz tartozó Návon képviselő, aki a Ház egyik alelnöke, először vezessen ülést. Mint szokásos, az ilyen kor szónokló képviselőt köszöntik az alelnökök „ösbemutatója” alkalmából. Návon héberül értelmesen, bölcsen jelent és ez a héber szójátékokat annyira kedvelő képviselők körében természetesen alkalmas volt arra, hogy köszöntésükben az alelnökök nevére utalásokat tegyenek. A Chéru-Liberális blokkhoz tartozó Joszef Száfír képviselő kapta meg először a szót Návontól. Örülök — mondotta Száfír —, hogy alkalmas van új alelnököket köszönteni. Jól ismerem őt, tudom, hogy miként a neve, akként ő maga is: Návon, okos, bölcs ember. Valahol Európában alighanem úgy mondták volna: Nomen est omen. A köszöntést folytatta a következő képviselő, Uri Avnéri is. Ő már odáig ment, hogy Návon bölcsességéről szólva, Salamon Példabeszédekének 16-ik fejezeté, 21-ik mondatát idézte, mondván, úgy hiszi, az ilyen emberről, mint Návon alelnökünk szólott a Példabeszédek írja, amikor azt mondta: „Aki szivében bölcs, hivatik értelmesnek.”

Nyomban ezután Avnéri beszédében Ben Guriont említette. Ez aztán alkalmas volt Menáchem Beginnek

egy közbekiáltására: „Nos, képviselőtársam, azt meg tudná-e mondani, mi áll Salamon Példabeszédekében Ben Gurionról?” Avnéri nem jött zavarba: Ez már kissé komplikált kérdés, csak így fél-lábon állva nem is tudnék arra választ adni, hogy Ben Gurionról mit mond a Biblia. Ez nagyon is alapos tanulmány igényelne.

## SENTE TEHENEK ISTALLOJA

Avnéri azonban nemcsak kedveskedésben, hanem éles támadásokban is bővelkedett a heti felszólalásaiban éppen úgy, mint amióta 14.124 szavazójának kegyéből bekerült a tisztelt Házba. Ujabbban a nemzet ismert és tisztelt fogalmait valamilyen hindu filozófiai célzással szívesen emlegeti Avnéri, mint „szent teheneket”.

Most aztán a biztonsági bélyegilleték hatályának meghosszabbításáról szóló törvényjavaslatnál felvonultatta élesen támadó beszédében „szent teheneit”. Azt mondják, hogy biztonsági kiadásaink fokozódása miatt kell ennek a bélyegilletéknek érvényben maradnia. A való igazság azonban az, hogy a folt-hátán-folt jellegű állami költségvetésben még egy kis hiányosság mutatkozik és azt akarják betölteni ennek az illetéknek a bevételeiből. Nálunk azonban mindig vannak szent fogalmak, amelyekre a kormányzat hivatkozik, különösen, ha a polgárra újabb terheket kell róni. Valóságos istálló lehetne benépesíteni ezekkel a szent tehennel. Ilyenek: „a biztonsági szükséglet”, „az új olék befogadása”, „a lakosságunk az egész ország területén való arányos elosztása”, „az elmaradt társadalmi rétegek felemelése” és „a társadalmi rétegek közötti távongó úr” szent fogalmak, vagy valami más, ami éppen eszébe jut egy ügybuzgó közéleti férfinak.

Viktor Sém-Tov, Mápámpárti képviselő, aki koalíciós korszakában is buzgó és élesen bírál, mégis meg sokallja Avnéri kritikáját és szembeszáll annak állításával. Kíváncsi vagyok — mondja Sém-Tov —, hogy Avnéri képviselőtársunk tud-e majd olyan költségvetési szakaszt találni a közelgő költségvetési vitában, amelynek csökkentésével a társadalmi szolgáltatások, vagy a biztonsági kiadások csökkentését merné javasolni.

## MI AZ, HOGY BRIDGE?

A biztonsági bélyegilleték ügyében felszólalt Slomó Jákov Grosz képviselő is. Kijelenti, tudja, hogy szükség van a pénzre. Nem is ellenzi a törvényt, csak éppen úgy véli, hogy ezt az illetéket egész másképp kellett ki-róni, mint ahogyan most tesszik. Ne a szegényember mindennapi szükségleteit sújtsa ez az illeték, hanem a főllesleges luxust és szórakozást. Helyes, hogy a televíziós engedélyre bélyegilletéket rónak ki, de miért csak 15 százalékot, miért nem huszonötöt? Ugyancsak az eddiginél nagyobb bélyegilletékek, a mozt éppen úgy, mint a színházat. Ugy hallom, — mondja Grosz képviselő — sőt az újságban is olvastam, hogy valami új játékot akarnak bevezetni, amit úgy hívnak, hogy „bridge”. Nem nagyon tudom, hogy a miféle játék, de az ilyesmit kell megadótatni. Eppen úgy, mint a többi játékokat, mint például a keszáriai löversenyeket.

## SAJNOS NINCS MEG ELEG GAZDAG POLGÁR

Zéev Serf képviselő, aki valamikor, köztisztviselő korában jövedéki főfelügyelő volt, természetesen nagy tárgyi tudással szól hozzá a kérdéshez. Fokozni kell társadalmunkban a biztonsági tudatot, — mondja — és az

ország polgárai tudomására kell hozni, milyen nagymértékben van szükségünk a biztonsági kiadások fedezésére. És meg kell állapítani azt is, hogy nem lehet mindent az egyenes adókból fedezni még akkor sem, hogy ha azok progresszív jellegűek és a nagy jövedelmeket fokozottabban terhelik. Szükség van a közvetett adókra, vagyis az illetékekre is. Különben is — mondja Serf őszinte banksózással, — ha a nagy jövedelmek megadóztatására gondolunk, akkor le kell szögeznünk, hogy sajnos, még nincs elég gazdag polgára az országunk. Lehet, hogy sok a gazdag ember, de még nem elég, — mondja bánatosan a képviselő.

## A HAZ HUSZONHARMÓ TISZTEL TÁGJA

Aztán foglalkozott a Kneszet e héten saját magával is. Törvényjavaslatok kerültek tárgyalásra, amelyek a látogatottságot akarják fokozni. Uri Avnéri javaslata szerint csak úgy lehessen a tisztelt Házban plenáris üléseket tartani, ha egy megállapított minimális számú képviselő jelen van. Eppen, amikor ezt a javaslatát előadja Avnéri, megint elég üresek a padsorok. Persze a Rafi soraiban ott ül Mátilda Géz, aki most először tagja a Háznak, és aki feladatát oly komolyan veszi, hogy a hatodik Kneszet megnyitása óta egyetlen ülésről sem hiányzott és egyetlen alkalommal sem hagyta el az üléstermet az ülés végét jelentő kalapács koppanása előtt. Minthogy azonban kevesen vannak, Uri Avnéri a Ház udvariassági szabályainak előírt megszólítást: Igen tisztelt Elnök Ur, tisztelt képviselők, — így változtatja meg: Igen tisztelt Elnök Ur, tisztelt huszonhárom képviselő.

## KIRÁNDULNI JÁRO VALASZTÓPOLGÁROK

Sém Tov képviselő a választási eljárást akarja egyéni törvényjavaslatával szabályozni. Legyen a választási harc rövid, ne költsenek rá sokat, ne vigyék autót a választópolgárt az urnához és általában maradjon el sok olyan szavazat-szerző fogás, ami az eddigi választásokat jellemezte.

Sém Tov elmondja, hogy a mult választások idején alkalmasan milyen beszélgetést hallott. Egyik asszony kéri a másiktól: Hol volt szombaton? — Kirándulni mentem a Mápámmal. — És hova megy jövő szombaton? — Megint kirándulni megyek, ez alkalommal Rafival. — Valaki közbekiált: Ez persze nem történhet meg a Nemzeti Vallásos Pártnál a Máfádnál. Nem, — mondja Sém Tov — nálunk a választói kirándulásokat hétköznap rendezték.

● A Ceylon fővárosában, Colombóban rendezett ázsiai ipari szemünáriumon résztvevő szíriai, iraki és kuveiti delegációk kivonultak, mert izraeli küldöttek voltak jelen, míg Libanon és Jordánia egyáltalán nem küldtek delegátusokat.

## De Gaulle rövidesen Egyiptomba látogat

Kairói lap szerint az év első felében várják a francia elnököt. — Lehetséges, hogy De Gaulle elnök még az év első felében látogatást tesz Egyiptomban — írja a kairói félhivatalos El Gumhurria. A lap szerint Maurice Couve de Murville francia külügyminiszter már válaszolt arra a meghívásra, amelyet Amr marsall alelnök párisi látogatásakor a mult év októberében adott át a francia elnöknek. A francia-egyiptomi kapcsolatokat elemezve, a lap ar-

# NAPRÓL-NAPRA

## A példa ragadós

Pinchász Szápir pénzügyminiszter, aki az utóbbi idők bér- és árköveteléseivel kapcsolatban a különféle sztrájkokkal és fenyegetésekkel szemben is meglehetősen megkezdődött, mult héten fedezni még akkor sem, hogy ha azok progresszív jellegűek és a nagy jövedelmeket fokozottabban terhelik. Szükség van a közvetett adókra, vagyis az illetékekre is. Különben is — mondja Serf őszinte banksózással, — ha a nagy jövedelmek megadóztatására gondolunk, akkor le kell szögeznünk, hogy sajnos, még nincs elég gazdag polgára az országunk. Lehet, hogy sok a gazdag ember, de még nem elég, — mondja bánatosan a képviselő.

A fenyegetés mult szombaton reggel hangzott el a miniszter kfar-szabái otthonában, ahová a sztrájkjal fenyegető személynek szabadd bejárása van és különösen ünnepnapokon elmaradhatatlan látogatója Pinchász Szápirnak. A sztrájkjal fenyegető ugyanis nem volt más, mint a miniszter 6 éves unokája, aki a szabójával együtt elfogyasztott reg-

geli után a legkomolyabb arckifejezéssel jelentette be: — Jövő héten nem jövök el hozzá! — kérdezte nagy csodálkozással a nagypapa. — Jövő hét szombatra sztrájkot hirdetek! — volt a felelet. És amikor a nagypapa csodálkozó arcát látta, a kisfiu még hozzátette: „Má jés, a Dán-nak és az Argaman-nak szabad, nekem nem?” Mikor erre a miniszter nagy nevetésben tört ki és ölelések kíséretében próbálta megtudakolni a behirdetett sztrájk okát, kitént, hogy a kis unoka sztrájkfenyegetése a szabójától járó hetipénz felemelése érdekében történt.

## Mosom kezeimet

„Engem ne okoljatok, én a Gáchálra szavaztam!”

Melzer az ismerősöknek megmagyarázta, hogy az ilyenfajta tiltakozást a kormány intézkedései ellen először Londonban látott, ahol az ellenzék tagjai így akarják a felelősséget, különösen az árk emeléséért a kormányra hárítani.

Melzer reméli, hogy a példa ragadós lesz és az izraeli közönség nemcsak az árk, de az adók emelése ellen is ilyen uton fog tiltakozni országsszerte.

## A professzor hétköznapjai

Chájim Halperin professzor, az Oroszországból származó agronómus, aki jelenleg a Mezőgazdasági Banknak is igazgatója, valamikor a mezőgazdasági központ telepítési vezetőjeként működött az országban. A professzor arról ismeretes, hogy tudományos munkássága mellett szeret elvegyülni a jiusnyikok között és különösen élvezi az általa létesített mezőgazdasági települések régi mezőgazdáinak a társaságát.

Mult héten megint körutat tett régi ismerősei körében. A régi településeken sok öreg mezőgazda nagy ölelések kíséretében fogadta Halperin professzort, de akadt idős parasztagony, példaadása

## A miniszter példaadása

A hivatalos szervek ilyenirányú gondját azonban maga a miniszter oldotta meg, aki elhatározta, hogy az általa eddig használt és személyes tulajdonát képező kis Simca kocsi ajánlja fel a minisztériumnak használatra és miniszteri minőségében ezzel fog közlekedni. A minisztérium, persze, köszönettel vette egyrészt a kérdés ilyen olcsó megoldását, másrészt pedig a miniszter egyéni példaadását.

A kocsin csak annyi változtatás történt, hogy a régi számtábla helyett most egy miniszteri számtáblát kapott. Politikai berkekben azonban az ügyvel kapcsolatban egy más kérdést is felvetettek: Milyen kihatással lesz a miniszter kollégákra Barziláj miniszter gesztusa?

## Halálos autóbaleset

Haláloskimenetelű közlekedési baleset történt Ejn Chárod kibuc közelében, ahol az Árje Kammer 33 éves felsőafulai lakos által vezetett magánautó elgázolta Abraham Lévi 53 éves afulai lakost. Lévi a kórházbaszállítás közben meghalt. — A Názáret-tibériasi országúton hirtelen fékezett a sikos úton egy tender, amely felborult. A Mose Szászson 19 éves sofőr által vezetett tender egyik utasa, Smuel Ábrámovits, 52 éves afulai lakos megsebesült.

# HABIMAH

Tel-Aviv, febr. 13., vasárnap  
O L I V E R  
A kisteremben  
NEM FÉLUNK  
VIRGINIA WOLFTÓL  
Tel-Aviv, a Bét Hechájában  
A KÜLVÁROS  
Minden jegy elkelt.

Izraeli Opera  
OPERA BALETT  
Vasárnap, február 13.

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

Előadások kezdete:  
3.30 — 7.15 — 9.15  
ALLENBY: Katie Elder 4 fia  
ARMON DAVID: Moszkvai körsem  
BEN JEHUDA: Casanova 70  
CAFON: Darling  
CHEN: 7 aranyos ember  
GAT: A szerelem árvényében  
JORDON: A gyűlölet lángjai  
ESZTER: Szeretlek csak felnőtteknek  
HOD: Mirage  
MAXIM: Sikerem titka.  
MUGRABI: Cat Ballou  
OPHIR: Vannak akik forrón szeretik  
ORION: Segítséget  
SDEROT: Vertigo  
AMAR: Az F. B. I. 117-es üggyel  
nőke Brazíliában  
TOHELET: O sole mio  
TEL-AVIV: Von Ryan expressz  
YARON: Engedély a gyilkosságra  
ZAMIR: A szerelem virága  
BÁT-JÁM  
OHEN: Sam, a jó szomszéd  
SAVYON: A 007-es lisztaloni ügynök  
GIVATÁJIM  
HADAR: 7 aranyos ember  
NOGA: A baj útjában

„Tchélet”-mozi, T.-A.  
4-7.15-9.30  
Az év szenzációja!  
O SOLE MIO  
Zenés, színes, németül beszélt film  
SENTA BERGER — VICO TORRIANI



A „Vitamol” készítmények bájos és széppé teszik a modern nőt. A „Vitamol” krémek tudományos alapon táplálják bőrt, megőrzik fiatalosságát és frissességét.

**vitamol**  
a svájci kozmetikai tudomány kiemelkedő teljesítménye.  
Crema Cellulaire éjszakra, Crema Hydratante nappalra.  
Ingen mint a jobb illatszertárakban.

**Mire gondolt?**  
DAVID FRISCHMANN grönnyos mosollyal az ajkán tárgyalt a kiadóval. A kiadó idegesen rángatta meg a vállát és így szólott hozzá:  
— Hüsz aranyat adnék, ha megtudnám, mire gondolt.  
— Egy vasat sem ér az, amire én most gondolok — felelte Frischmann.  
— Miért, mire gondolt?  
— Magára — felelte az irá.

## A megoldás — iskolai nögyógyász

Stockholm (UPI). — A stockholmi iskolákat ellenőrző orvosi intézményeket valóságilag megrendítette az a statisztikai kimutatás, amelyből kiderült, hogy ismét emelkedett az áldott állapotba került gyermekeknek száma az iskolákban. Dr. Sven-Ingvar Roloff, az iskolák orvosi szolgálatának vezetője elmondotta, hogy az 1964/65 iskolai év folyamán 121 stockholmi iskolás lány került másállapotba. A legfiatalabb iskolás lány-anya mindössze 13 éves volt. Ugyancsak találtak 14 és 15 estendős állapotos lányokat az iskolák padjaiban. Összesen 54 iskolás lány volt 18 évnel fiatalabb az állapotosak közül. A jelentésből kiderült még az is, hogy 21 diáklánynak megengedték a magzatelhajtást, míg a többiek — megszülettek gyermekeik.  
A stockholmi iskolahatóságok aggodalommal mutatnak rá arra, hogy ez már a második tanév, amelyben több mint 120 iskolás lány esett teherbe a svéd fővárosban. Ennek nyomán Lars Engström professzor, az ismert svéd nögyógyász, azon nézetének adott kifejezést, hogy elérkezett az idő az állandó nögyógyászati ellenőrzés bevezetésére az iskolákban.

# Bolondok hajója

R e g é n y

Irta: KATHERINE ANNE PORTER

38.

— Amint mondtam, szigorúnak szántam — felelt az orvos. — Én vagyok az intő hang, a pusztába, vagy ha tetszik, a vizek vadonába kiáltott szó! Bárcsak kővé válnának a szavaim, hogy rájuk vethetném, és összehörhetném a koponyáját ezeknek a vadállatoknak!

— Vagy a szívüket — mondta Frau Schmitt. — Nincs ezeknek szívük — felelt a doktor.

Frau Schmitt hallgatott. Érezte, hogy olyan magasba rántották, ahová az ő esze nem ér föl, s mégis szívesen emelkedett ilyen magasságokba. Aztán szomorúan látta, hogy az orvos tekintete követi a Condesát, míg el nem tűnik a hajó faránál — látta, amit látott, olvasott benne a maga módján, egyszerű esze járásával. Milyen kár, hogy ilyen jó ember szeret bele egy ilyen asszonyba. Vén fejével, és nős is méghozzá!

Hát ez ijesztő — és mégis, milyen gyakran megtörténik. A doktorba vetett hite megingott, aztán helyrebillent, de régi pompájában soha többé. Új sebet kapott, megint kimaradt valamiből, úgy látszik, ezentúl már elhalad mellette az élet. Nem kívánt mást, csak elimádkozni egy rózsafüzért: Isten kezébe adni magát, lefeküdni, aludni és felejteni. Többé nem várt rá semmi kellemes, jó dolog a világon. Egy pillanattal megtörtén állt, aztán elmotyogott valami formális mondatot, s ment az útjára.

Dr. Schumann magára maradt, s elgondolkozott szavain. Már megbánta, hogy nem mérsékelte magát. Helytelenül, szükségtelen indulattal, nem megfelelő percben, nem megfelelő személy előtt nyilatkozott meg — ami azt illeti, ilyesmit kimondani soha nem is kell, állapította meg magában, mert az érzés, amelyből szavai fakadtak, magában véve is gyanús. Egy kis lelkiismeretvizsgálatot tartott; elnyújtózott a legközelebbi nyugágyban, s lehunyta szemét. A gyéren világított fedélzet minden csendes és elhagyatott volt, csak a hullámok ringató moraja hallatszott. Dr. Schumann az utóbbi időben azzal a gondolattal játszott, hogy bejegyezteti magát a következő útra, de most önmagába nézett, és úgy döntött, hogy ez lesz az utolsó hajójátja. Egy pillanattal már a végét látta ennek az útnak, amely máris annyi megpróbáltatást okozott — ettől megkönnyebbült, s csakhamar szelíd álomba merült.

Mikor kinyitotta szemét, jobb felől, a szomszédos nyugágyban, a Condesa pihent mellette kényelmesen, nyitott szemmel, tünődésében is szépen. A sötétedő tengert bámulta, mintha valami függöny legördülését várna.

— M-mit csinált azokkal a szörnyűséges fiúkkal? — dadogta az orvos meglepetten.

— Némelykor kissé nyomasztóak, az igaz — felelt nyugodtan az asszony. — Befeláradtak a majmoskodásba, s elmentek kockázni. De maga irigylésre méltóan jól aludt. Hogy csinálja?

Dr. Schumann felült, tökéletesen frissnek s újjáéledtnek érezte magát. Szinte vidáman felelt: — A tiszta lelkiismeret teszi, természetesen!

— Természetesen — ismételte La Condesa. — Azt látom, hogy maga nem is tudna másként élni, csak tiszta lelkiismerettel.

— Van a tiszta lelkiismeretnél nagyobb szépséghiba is — felelt rá szigorúan a doktor, mert most már látta, hogy szilárdabban kézben kell tartania ezt a tévelygő hölgyet, aki végül is betege. — Mondja csak, e pillanatban semmi sem terheli a lelkiismeretét?

— Fogalmam sincs arról, mi a lelkiismeret — felelt La Condesa. — Ehelyett valami halvány becsületérzés van, ami éppúgy megteszi... átmenetileg! De ami az ígéretemet illeti, mostanáig betartottam... nem látja? Csak hogy ez nem boldogít... Szorongásaim támadnak, mintha kaktuszűtskék keringnének az ereimben, és mindez miért. A maga kedvéért, amint mondtam, Minek kérdezősködik?

— Ezt nem is kérdeztem — szolt dr. Schumann. — Vakmegő reményekre pedig nem jogosított.

— Tudom — felelte szinte gyöngéden La Condesa, — de most keservesen szenvedek, szükségem van valamire, amitől elalszom. Nem bírom tovább...

— Próbálja meg egy kicsit, legyen meg nélküle, és megígérem, hogy segíték, ha eljön az ideje.

— Gyűlölem a mártírságot, mindenféle formájában — mondta a Condesa. — Cseppet sem illik hozzám. Nem vagyok hősné váló... a hősokeket még jobban megvetem. Mégis, látja, hősiességet is, mártírságot is fogadok magának, ha azt hiszi, használ... Csak tudnám, minek használ, a lelkenek talán.

— Nem kétséges, hogy a lelkenek is — felelte kedvesen a doktor.

— Azt várja talán, hogy ez a különös, váratlan utazás valami nagy változást okoz bennem? — kérdezte a Condesa. — Talán csodát vár?

A doktor éppen beszélni kezdett, amint megpillantották a komikus párt: az égimeszelő Lizzit meg a kis kövér Herr Rieber. — A felső fedélzetre igyekeztek s a nyomunkban az ikerpár, Ric és Rac lopakodott. Sem a Condesa, sem a doktor nem tett megjegyzést egyi-

kükre sem, alig is figyeltek rájuk; tovább folytatták kellemes beszélgetésüket.

Ric és Rac lapított egy darabig a felső fedélzeten, ügyelve arra, hogy kiszemelt áldozataik, akiknek szokásait jól ismerték, meg ne lássák őket. Végre sokat ígérő, zavaros hangokat hallottak a második nagy kémény mögül, meglehetősen sötét és eldugott helyről: lökdösődést, csúszkáló cipósarok súrlódását, elfojtott, izgatott női sohajtozást és sziszegést, kéjesen bűgő, diadalmos férfihangot. Ric és Rac nem vehette ki a szavakat, de csontjaikban érezték a szerelem „lingua franca”-ját. Akár a rókakölykök, lopakodva közeledtek a párhoz, viszarángatva egymást, nehogy a másik előbb lászon valami érdekeset. Ravasz pillantásokat váltottak, szemük fehéreje is kivillagott, hegyes, piros nyelvükkel szájuk szelét nyalagatták. A fülükbe füttyült a szél, arcukba fújta borzas hajukat, s vékony ruhájuk sovány testükre tapadt, amint a kéményhez lapulva kerültek az ingerlő hangok felé.

Feszült várakozásban és csendben végre meglesheték a várt jelenetet. Lizzi és Herr Rieber, háttal a kéménynek, birközva, nevetve, hadakozva összegabalyodtak. A férfi Lizzi térdé körül matatott, az pedig fél kézzel a szoknyáját húzogatta, a másikkal meg a férfit próbálta eltaszítani magától nem valami erősen. Ric és Rac érdekesebb látványt várt. A csontos lány most kiszabadította magát, s úgy taszította el magától a kövér embert, hogy majdnem hanyatt esett. Csaknem övig nyitva állt a blúza, s a gyerekek undorral állapították meg, hogy nincs ott semmi látnivaló. Csak hogy amint ideoda kapkodta a fejét, dühös szeme egyszerre csak megakadt Ric és Racon, mire egészen megváltozott hangon felsikoltott: — Ó, nézzen csak, oda nézzen... — s hosszú karjával a gyerekek felé integetett.

Herr Rieber azon nyomban kijózanodott, s mikor Lizzi fölegyenesedett, mint a nyitott bicika, ő is föl-tápaszkodott, először négykézláb állt, aztán megkapaszkodott egy kötélen, és szuszogva felhúzózkodott. Ric és Rac egy kicsit hátrált a kémény mögött, menekülésre készen.

— Mit csináltak itt, pimasz kölykök? — kérdezte Herr Rieber, elfülvő, de szigorú atyai hangon.

— Magukat nézzük — felelt Rac szemtellenül, és kiöltötte a nyelvét. Ric se maradt adós a válasszal:

— Csak folytassák, ne hagyják abba, Mi majd szólnunk, ha jön valaki.

## LEVELEK A SZERKESZTŐHÖZ

### A CIM-ház tüzkatasztrófa

Az izraeli sajtót élénken foglalkoztatja az országban eddig előfordult legnagyobb tüzvész, a CIM-ház tüzkatasztrófa. A lapok regisztrálják a tűz keletkezését, terjedését, kritika tárgyává tették az oltási és mentési munkálatok hiányosságát és nem utolsósorban a telavivi tüzoltóság hiányos felszerelését.

Annak érdekében, hogy a jövőben elhárítható legyen a CIM-házhoz hasonló tüzkatasztrófa, amely nemcsak, hogy többmillió kárt, de pótolhatatlan veszteséget is okozott, nem elégséges, hogy a megalakított különböző bizottságoknak csak az legyen a feladata, hogy kivizsgálják a tűz keletkezését és az oltási és mentési munkálatok szakszerűségét. A bizottságoknak olyan átfogó rendelkezésekre kell javaslatot tenni, amely az egész komplexumot felöleli.

Törvényileg kell kötelezni az országban működő összes biztosító-társaságokat arra,

hogy tűz elleni biztosításokat csak abban az esetben köthetnek, ha a biztosító fél felmutatja a tüzoltóság igazolását arról, hogy a szükséges tüzoltófelszereléssel rendelkezik.

Törvényileg kell elrendelni, hogy gyáraknak, üzemeknek, műhelyeknek, szállodáknak, színházaknak, moziknak, előadótermeknek, az illetékes hatóságok engedélyt csak abban az esetben adhatnak ki, ha a kérvényező felmutatja a tüzoltóság igazolását, hogy a tüzrendészeti felszereléseknek megfelel.

Amennyiben a fenti rendelkezések életbelépnének, a netán előforduló tüzek kiterjedését feltétlenül meg lehet akadályozni és nem fordulhat elő a CIM-házhoz hasonló tüzkatasztrófa.

Pór Aladár, Tel-Aviv

### A befizetett telefon egyre kevés

Tekintettel arra, hogy gyermekeink távol kerültek tőlünk és itthon feleségem 82 éves édesanyja sokat van egyedül, még mult év nyarán elhatároztuk, hogy bármilyen anyagi áldozatok árán, telefon felszerelését fogjuk kérni. Azt gondoltuk, hogy így mi is, akik egész héten dolgozunk, az öreg nagymamával együtt közelebb kerülünk a gyermekeinkhez.

1965 július 29-én adtam be a kérvényt, amire 1965 december 1-én jött meg a válasz, amelyben arra szólítottak fel, hogy fizessék be 450 fontot a telefon felszerelési díjára. Az összeget már másnap, december 2-án befizettem, de az azóta eltelt több mint két és fél hónap óta a

telefon felszerelését hiába várom.

Nemrég jelent meg az Új Keletben egy cikk arról, hogy éppen Nagy-Haifa környékén a telefon felszerelés meglehetősen gyorsan történik mostanában, — legalábbis a postaiügyi miniszter közlése szerint. Meg kell kérdezzem a posta vezetőségétől: csak a pénz beszedése sürgős? Az érte járó juttatás már nem annyira fontos a posta számára? Talán így akar a posta vezetősége kamatmentes forgatókéhez hozzájutni? Egy állami intézmény részéről ezt az eljárást igazán nem lehet erkölcsösnek nevezni.

Bánki György,  
Kírájt Atá, Hágától 14.

Herr Rieber őszintén megbotránkozott ezen a koránvén cinizmuson, ütésre emelt kézzel, fújtatva rohant feléjük, de a gyerekek kitértek előle.

— Takarodjatok innen! — üvöltött Herr Rieber szinte magánkülvül. Ric és Rac táncolt, tapsolt gyönyörűségében, Herr Rieber pedig kapkodott utánuk és ütött, de mindig csak a levegőt érte. Ric és Rac gonoszul körülugrálta, és kórusban kiabálták:

— Egy pesót adjon, egy pesót, vagy elmondjuk mindenkinek... egy pesót, mert elmondjuk, egy pesót...

— Szörnyetegek! — kiáltotta Lizzi rekedten. — Ti förtelmes kis...

— Egy pesót, egy pesót! — énekelt Ric és Rac, és tökéletes bizottsággal kerülgettek Herr Rieber ütéseit. Herr Rieber lihegve megállt, s fejét leszegette, mint a kimerült bika a szoritóban. Zsebébe nyúlt. Egy peso koppant a fedélzet deszkáján és elgurult. Ric rátette a lábát. — Még egyet a testvéremnek, egyet neki is! — Arca elszánt volt, hideg és óvatos.

Herr Rieber még egy pesót dobott oda. Ric felkapta a két pénzdarabot, markába szoritotta, aztán intett Raconnak, s a kislány azonnal megindult utána.

Futottak, de a lépcsőlejártnál összeütköztek — egy szerre látták meg ugyanazt a dolgot, s egyszerre ugyanazt jutott az eszükbé: az egyik mentőcsónak ponyvatakarója meglazult, s nyomban úgy látták, lazulna az még tovább is. Kipróbálták a szoritókat, meglepő gyors eredménnyel, majd fölemelték a ponyvát, bemásztak a csónakba, elsőnek Rac, Ric pedig szó nélkül utána.

A csónak sokkal mélyebb volt, mint gondolták. Sok mocorgás után sikerült elhelyezkedniük, hogy kilássa-nak a ponyva nyílásán. Néhány percig csendesen figyelve nyugton maradtak. A kövér meg az égimeszelő épp akkor haladt el előttük. A lány a blúzat gombolta, dühös volt mind a kettő. Ric elvesztette egyensúlyát, és nagy zajjal kapálózott. A lány forgatta a fejét, feléjük nézett, de nem látott semmit. Megindult lefelé a lépcsőn, s a kövér bekarolt. — Vigyázz, gyönyörűségem — gügyögte lágyan.

— Hagyd ezt abba — csattant fel Lizzi keserűen, s elhúzódtott tőle.

Ric és Rac elvágódott a csónakban, s vihogva birkóztak a sötétben. — Add ide a pesómat — kiáltott dühösen Rac, azzal belevájta körmét Ric mellkasába. — Add ide a pesómat, vagy kivájom a szemedet.

— Vedd el — felelt Ric, és jó erősen szoritotta markában a pénzt. — Vedd el, ha tudod, próbáld meg!

Elhemperegtek a csónak fenekén, gyilkolták-gyömöszölték egymást, de gyönyörűségüket is lelték a taposásban, cibálásban. Lassanként elcsöndesedtek, és csak vihogásuk hallatszott. Egy fiatal tiszt éppen arra ment. Megállt elgondolkozó arccal, fülelt, aztán visszahajította a ponyvát, és egy pillanatra szinte kővé vált attól, amit látott. Rávetette magát a két gyerekre, elkapta és áttemelte őket a csónak oldalán. Könnyűek voltak, mintha csöböl lettek volna a csontjaik. Ernyedt tagokkal álltak talpra, mint a törött babák.

\*

La Condesa és dr. Schumann a nyugágyból figyelte a hajó fényeinek táncát a sötét tengeren.

— Az embernek nincsenek sem gyöngései, sem új erényei — mondotta az orvos —, legfeljebb eredeti képességei fejlődnek, alakulnak, csökkennek vagy torzulnak. Némelykor olyan hirtelen, oly lendületesen, hogy gyökeres változásnak látszik, de sajnos, ez csak látszat. Minél idősebb lesz az ember, annál inkább számol vérmérséklete változó és állhatatlan elemeivel. Igyekszik fölébük kerekedni, mondhatnám, fegyelmelni magát. Végül rájön, talán kissé ijedten, hogy amit gyerekkorában mondtak neki, az mégis igaz... Igaz, hogy halhatatlan. Csak hogy nem a teste... Az ember... — szünetet tartott.

— Az ember, az ember... az ember — vágott közbe La Condesa. — Miféle ember az, akiről folyton beszél? Beszéljünk magunkról, azaz magáról és rólam!

— Ami engem illet, igen közönséges szívbetegségben szenvedek; ennél fogva egy-két úton hajóorvoskodom, és betartom az utasításokat, amilyeneket magam is sokszor adok, mert képzelje el, vágyódom egy kis pihenésre. Ha megérem, hogy még egyszer megláthatom a feleségemet, amint pöröve kergeti ki a csirkéket sep-rével vidéki házuk konyhájából, akkor nem kívánok többet ezen a világon. Mennyit pörölt velem, mindenki-vel és mindennel ez a drága asszony egész házasságát, mert az igazság az, hogy szinte mindig igaza van...

— Könnyen beszél — szolt közbe vidáman a Condesa. — Most egy darabig nem hallja.

Dr. Schumann nem méltányolta ezt a megjegyzést. Éppen csak elmosolyodott, és a korlátot át a vizet, nézte. — És most képzelje el, hogy orvos létemre a heizdelbergi nyugalmas évek után azt hittem, hogy egy hajón elvonulhatok a világ elől. Meg vagyok lepve, hogy képzelhettem ilyet. Hihettem volna azt is, hogy még megtudok valami újat magamról vagy az emberekről, akikkel összekerülök. De ez sem vált volna be. Láttam én már mindezt azelőtt, újra meg újra, csak nem hajón. Találkoztam én ezekkel az emberekkel, csak más helyen, más néven. Tudom a betegségeket, szinte amint rájuk nézek, többnyire bűneiket és erényeiket látom, a betegség álöltözetében.

— De most beszéljen rólam — szolt La Condesa. Keskeny kezét könnyedén térdé köré kulcsolta, s kissé fölemelkedett nyugágya lábtámaszáról.

(Folytatása következik)



## Második eset egy hét alatt

# Tűz pusztított Tel Aviv egyik nagy üzletházában

Elpusztult egy kozmetikai üzem — Halálos balesetet is okozott a tűz

Pénteken, egy héttel a CIM-ház leégése után, ismét tűzvész volt Tel Aviv szívében. A város legforgalmasabb pontján, a Mograbi mozi közelében lévő Pinsker utca 2 sz. épület alagsorában kigyulladt és leégett a Rubin-féle kozmetikai szalon (Rubin's Cosmetics). A tűznek egy súlyos és négy könnyebb sebesültje van. Az eset közvetve halálos áldozatot is követelt: Cvi Mose Teszler 18 éves tel-avivi lakos törpemotorkerékpárjával egy tűzoltókocsiba rohant a kórházba szállítása után meghalt.

Délután 5 óra tájban hatalmas robbanás reszketett meg a levegőt a Mograbi-tér környékén, riadalmat keltve a járókelők között. A Pinsker utca 2 előtt a járdát pillanatok alatt üvegtermékek lepte el. A szomszédságban lévő taxiállomás sofőrei ré-

első, majd közvetlenül utána két további tűzoltóautó. — Amikor a tűzoltók látták a helyzetet, további autókat kértek Tel Aviból, Rámát-Gánból, Givatájimból és Cholonból. Összesen 14 kocsit érkezett a helyszínre. Valószínűnek tartják, hogy

ban lévő többi irodahelyiséget és üzletet veszélyeztetik. Az egész alagsor hatalmas kemencévé vált, amely füstöt és mérges gázokat lövelt magából. A tűzoltók 12 fecskendővel irányították a vizsgárat és vegyi oltóanyagokat az égő helyiségre. A hőmérséklet veszélyessé vált és újabb robbanástól tartottak, amely már a többi üzlet- és irodahelyiséget veszélyeztette volna. Megnehezítette az oltási munkálatokat, hogy

a tűzoltók nem voltak megfelelő fényerejű ref-

husz méter távolságra repült.

„Meg akartunk állítani egy arrahaladó Volkswagen autót, az azonban tovább rohogott. A következő autót sikerült megállítani és az felvette a sebesültet” — mesélték a szemtanúk.

Mint kiderült, Teszler koponyaalapi törést szenvedett. Az Ichilov kórházba vitték, ahol két óra múlva belehalt sebeibe.

A givatájimi tűzoltók parancsnoka elmondta, hogy a tűzoltóautó szirénázva és vörös riadófényt használva rohogott Givatájimból a Mograbi felé. Annak ellenére, hogy tűzhöz tartott, a sofőr óvatosan vezetett és sehol sem hajtott át utkeresztződésnél vörös fénytel. Az Allenby—Montefiore kereszteződésnél is zöldet jelzett a villanyrendőr, amikor a tűzoltóautó áthaladt, de ebben a pillanatban hajtott ki a Montefiore utcából a törpemotorkerékpár és egyenesen belerobogott a tűzoltóautóba.

A kocsik hátsó részén ülő tűzoltók látták a szerencsétlenséget, a vezető azonban nem látta, mert nem is lát-

hatta — hangzott a tűzoltóparancsnok.

A Mázé utcai Mágén Dávid állomáson részesítették elsősegélyben a négy könnyebb sebesültet, akik közül az egyik Slomo Jozsef 32 éves tűzoltó, aki füstmérgezését szenvedett. Ernest Weisz 44 éves üzletember, akinek az épületben van irodája, fején sebesült meg, amikor a tűzfészekhez közelített. Egy öt éves kisfiu, aki a szomszédházban lakik, a robbanás erejétől szétrepült üvegszilánkoktól sebesült meg. A negyedik sebesült Májmon Aszor rendőr, akit ismeretlen személy követve megdobott. Elsősegélynyújtás után valamennyi könnyebb sebesültet hazarendték.

A Mágén Dávid Ádom négy mentőautót irányított a helyszínre teljes személyzettel, azonban szerencsére több sebesülés nem történt.

A Pinsker utca 2 szám alatti ötemeletes irodaház szász helyiséget foglal magában. A negyvenes évek elején épült

és a Discount bank egyik leányvállalatához tartozik. Az épületet egymillió fontra biztosították. — A Discount bank nagy fiókján kívül itt kap helyet a Rosenfeld-féle „American Export” iroda, a „Siloach” betegbiztosító társaság, a postaiügyi minisztérium filatéliai szolgálata, a „Columbia Pictures” film-társaság, számos más iroda, 12 üzlet és két étterem.

Rubin Alexander, a kozmetikai intézet tulajdonosa pénteken éjjelben tartózkodott és csak hosszas kere-

sés után sikerült megtalálnia.

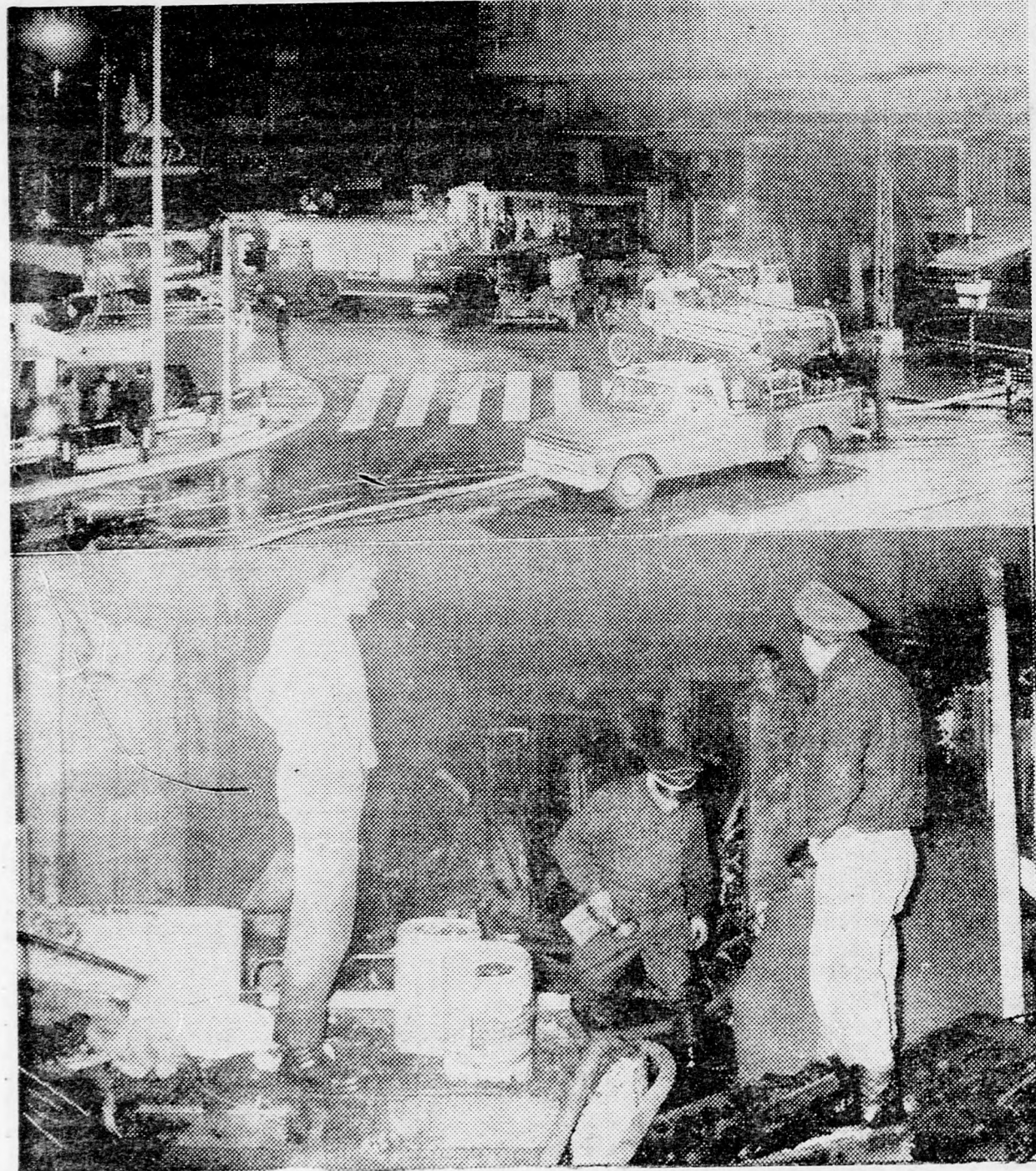
Az első órákban azt hitték, hogy ő az az ember, akit súlyos állapotban találtak a helyiségben.

A tűzet este 10 óra körül oltották el, de egész éjjel őrség maradt a színhelyen. A tűz okát még nem állapították meg. A kárt többtízezer fontra becsülik.

Rendőri tudósítónk hozzáfűzi, hogy a tűzesettel kapcsolatban szerzteágazó nyomozás folyik és a rendőrség szóvivője szerint az öngyújtogatás lehetőségét is kivizsgálják. „Minden hasonló esetben figyelembe szoktuk venni ezt a lehetőséget is” — hangsúlyozta Bár Chájim kapitány, a rendőrség tel-avivi körzetének szóvivője. Hozzáfűzte, hogy a szerencsétlenség áldozata, az igen súlyos égési sebeket szenvedett Efrati Arje a nap folyamán eszmélethez tért és ki is halgatták. Mindamelletl állapotra igen súlyos aggodalomra ad okot.

Szombaton a déli órákban visszaérkezett éjjeli üdülősérei a leégett biokozmetikai üzem tulajdonosa, a szatmári származású Rubin Alexander is, aki 1940-ben Temesvárról alijázott. — A rendőrségi kihallgatás során Rubin megerősítette azt a tényt, hogy súlyosan sebesült inkasszánsa, Arje Efrati, aki egy ügyvédi iroda tisztviselője, az ő tudtával és beleegyezésével tartózkodott az üzemben a szerencsétlenség idején, mert vele volt talál-

kája. A nyomozók egy további kérdésére elmondta, hogy üzemét annakidején 800 ezer fontra biztosította.



Kint készenlét, bent mentőmunka

műlten hagyták el kocsijukat a helyet. Az alagsorból hatalmas füstfelhő tört elő. Szerencsére ebben az időben haladt el a környéken egy autós rendőrfőnök, amely értesítette a tűzoltókat. Két percen belül megérkezett az

a tűzet a kozmetikai intézet egyik kazánjának robbanása okozta és az ott felhalmozott vegyi anyagok azonnal lángra kaptak.

A tűzoltók betörték a szuterén helyiségbe vezető ajtót és gázmaszkokkal hatoltak a füsttel és vegyi anyagokkal teltermeltségű helyiségbe. A pincében

egy eszméletlen embert találtak, akinek testét súlyos égési sebekek lepték el és személyazonossága az első időben megállapíthatatlan volt. Csak később derült ki, hogy Arje Efrati, az intézet 58 éves alkalmazottja. A sebesültet az Ichilov kórházba szállították. Állapota változatlanul súlyos.

Időközben megerősített rendőrszakasz érkezett a helyszínre, amely elzárta a forgalomtól a környező utcákat és megakadályozta, hogy az összesereglett járókelők zavarják az oltási munkálatokat, amelyeket Arje Kázipi, tel-avivi körzeti tűzoltóparancsnok irányított. — Az északi körzeti rendőrség állandó kapcsolatban állt Koppel országos rendőrfőparancsnokkal. Már a tűzoltók megérkezésekor eltávolították a Pinsker utca 4 számú szomszédos épület lakóit.

A sötétedéskor fokozódott a tűz a kozmetikai szalonban, amely 330 négyzetméter területet foglal el. A lángnyelvek már az alagsor-

lektorokkal felszerelve és így félhomályban kellett dolgozniuk, minthogy az épület áramszolgáltatását biztonsági okokból megszakították.

Csak 8 óra felé érkeztek meg a megfelelő fényforrások. A „Rubin's Cosmetics” helyiségeiben nagymennyiségű gyúlékony anyag volt felhalmozva, így plasztikanyagból készült Szauna-fürdőkádak, amelyek eladásra várakoztak és hajnovésztó szerrel töltött plasztik palackok. — Más kozmetikai szerek és maga a szalon plasztik-bútorzata is fáklyaként égett és csak különleges vegyi anyagokkal lehetett oltani.

A tűz időnként már kihunyni látszott, majd váratlanul ismét fokozott erővel lobbantak fel a lángok.

Nyolc óra után a tűzoltóparancsnok közölte, hogy emberei úrrá lettek a lángokon.

Körülbelül ugyanebben az időben történt a halálos közlekedési szerencsétlenség. A Montefiore és Allenby utca sarkán összeütközött Cvi Mose Teszler motorkerékpárja a givatájimi tűzoltók autójával, amely a Mograbi irányába tartott. Szemtanúk leírása szerint

a szerencsétlenül járt fiatalember Vespa-motorkerékpárja a tűzoltóautó hátsó kerekai alá került és utasa két méter magasan

## A rendőrség szétszórta az Olám Háze „békefelvonulását”

Sikertelen „békemars” az arab háromszögben

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet rendőri tudósítójától). — Tegnap déiben 12 óra körül összeütközésre került sor a jeruzsálemi rendőrkörzethez tartozó Kfár Jona mellett, amikor a Háolám Háze néhány tucatnyi aktivistája, Uri Avneri Kneszet-képviselő

vezetésével szembeszállt az utat elzáró nagyszámú rendőrlégénységgel és ennek során a Háolám Háze autókavarányának több résztvevője könnyebben megsebesült.

Micháel Buchner rendőrnagy, a jeruzsálemi (déli) körzet szóvivője, aki maga is jelen volt a helyszínen, elmondta munkatársunknak, hogy a rendőrség már az elmúlt hét közepén információt szerzett, hogy a Háolám Háze tüntető autókavárfelvonulást akar rendezni az

arab háromszögben lévő Kalandzaua és Tájbe arab falvakba, amelyre nem kért és nem kapott engedélyt.

A jeruzsálemi körzet, illetve a Petách Tikva—hásoni kerület mintegy 300 főnyi rendőrsztagot vezényelt ki a Kfár Jona melletti kereszteződéshez, ahol a karavánnak a terv szerint át kellett volna haladnia. További rendőrök elzárták az arab háromszögbe vezető alternatív utakat.

Déli 12 óra körül a karaván, amely a rendőrség szerint mindössze 10 autóból állott, a helyszínre érkezett, ott azonban a rendőrök közölték velük, hogy zárt terület határához érkeztek és felszólították őket, hogy forduljanak vissza.

Erre a felvonulás résztve-

vői leültek az uttestre. A rendőrség rövid türelmi idő után erőszakkal távolította el őket. Közöttük volt Uri Avneri képviselő is, aki Kneszet-tagságánál fogva mentelmi jogot élvez. Őt a rendőrök felemelték és az egyik rendőri autóra fektették, majd lakására szállították. Avneri később visszajött a helyszínre, hogy hazavigye ottmaradt autóját.

A rendőrség letartóztatta 15 személyt a tüntetés résztvevői közül, majd az esti órákban kihallgatásuk után óvadék ellenében szabadonengedték őket. Az összeütközés során egyébként a rendőrök botjaikat is használták, aminek következtében két személy könnyebben megsebesült.

K. J.

## Nem sikerült a francia műbolygó kilövése

A „Diamant” francia rakéta műhibája okozta a kudarcot —

Hamagir (IFP, Reuter).

— Franciaország kudarcot vallott tegnap kísérleti műbolygó kilövésével. Hosszas előkészületek és több halasztás után, Algéria szaharai részében tegnap próbálták meg kilőni a „D-1-A” megjelölésű műbolygót, ami azonban nem sikerült, mert

a „Diamant” francia rakéta, amelynek az lett volna a feladata, hogy a levegőbe emelje a műbolygót, nem működött.

Tavaly, november 26-án már sikeresen alkalmazták a „Diamant” rakétát és akkor annak segítségével lötték ki az „A-1” nevű műbolygót, ez azonban csupán kilövési kísérletként szolgált és annak a műbolygónak nem voltak megfigyelő berendezései. Később a franciáknak sikerült egy saját építményű megfigyelő műbolygót a világűrbe kilőni, de annak az a egyetlen apró szépséghibája volt a francia nemzeti presztizs szempontjából, hogy a műbolygót a Kaliforniában lévő Wandenbergrakéta-bázisról lötték ki, — amerikai rakéta segítségével.

Ezt a csorbát akarták a

francia kutatók kiküszöbözni, amikor tegnap teljesen saját készítményű rakétát és műbolygót próbáltak a szaharai Hamagir kísérleti telepről kilőni. Ha ez az akció sikerül, úgy első alkalommal elmondhatták volna Párizsban, hogy az egész kilövési akció végig francia tervezés eredménye. A „Diamant” rakéta azonban nem váltotta be a hozzáfűzött reményeket és amikor működésbe hozták a gyújtóberendezést, elhangzott a „zéró”, ami a kilövés pillanatát kellett, hogy jelezze, a „Diamant” mozdulatlanul maradt a kilövő padon.

A kilövő támaszponton végrehajtott beható vizsgálatok nyomán, az éjszakai órákban hivatalos jelentést adtak ki, amely azt állítja, hogy a kudarcot a többfázisú rakéta első szakaszának a gyújtóberendezésében előállott műhiba idézte elő. Lökéshajtásos repülőgépek a szaharai bázisról Párizsba repültek, hogy új gyújtó-szerkezeteket hozzanak az elromlott helyébe.

Feltételezik, hogy esetleg már ma, vasárnap reggel,

újabb kísérlet tesznek a D-1-A kilövésére.

Hivatalos forrásból azonban nem erősítették meg ezt a hírt. A hozzáfértek rámutattak arra, hogy legfeljebb holnapig, hétfőig lehet újabb kísérletet tenni és ha erre bármi oknál fogva nem kerül sor, úgy minimum egy hétig kell várni, amíg ismét megpróbálhatják a rakéta kilövését.

A háromfázisú „Diamant” rakéta elliptikus pályára vitte volna a műbolygót, amelynek legközelebbi pontja 505 kilométer, legtávolabbi pedig 2695 kilométer lett volna a földgolyótól.

U Tant, az UNO főtitkára kijelentése szerint a dominikai köztársaságban rendkívül feszült a helyzet és minden pillanatban „kirobbanás” várható.

Párizsi jelentés szerint befejezéséhez közeledik a Ben Barka elrablásával kapcsolatos vizsgálat és a bíróság minden pillanatban megkezdte jelentésének megíróvezetését.

### 30 LAKÁS ENGEDMÉNNYEL

400.000 ezer fontot sorsolnak ki a Chiszáchon Lebinján (Építkezési Takarékoság) akcióban. Akik 1965 december 31-ig beiratkoztak és megtakarított pénzüket elért legalább 3000 fontot, 1966 február 26-ig, résztvesznek az első sorsolásban.

Részletek a beiratkozási irodákban:

Jeruzsálem: Sámáj-u. 6.  
Haifán: Hánevium-u. 20.  
Tel-Avivban: Háchásmonám-u. 113., Frischman-u. 42. (Dizengoff-sarok), az Allendy-uti postán és a jaffai postán, Sderot Jerusálajim és a többi városokban.  
A sorsolások az akció alap szabályai szerint történnek. A részletek iránt irásban: Mifal Chiszáchon Lebinján Tel-Aviv, Hákirjá című küldik az alapszabályokat MIFAL CHISZACHON LEBINJAN Sikunügyi Minisztérium

Tel-Aviv,

(777)  
111  
11  
11 2227  
XLVII.  
Főszerk:  
Felelős:  
Kiadó:

Asn  
Sú  
a

Egy iz  
ben lé  
m

Tel A  
Súlyos in  
nek követ  
sebesült é  
rától észl  
munkálási  
gesített z

A hads  
zölte, hog  
Tel Hilal  
nevi had  
előtt tüze  
traktorok  
rától észl  
tel-hilali  
gyed 11-  
gépfegyve  
előzött iz  
mely a i  
munkálta.

Mintegy  
után a  
bó a ha  
ágyúval  
reáli trak  
dalról a  
Tizenegy  
sziriaiak  
lőttek,  
—  
dzselebin  
egy negy  
„Panther  
tott tüze  
torokra.

Ezalatt  
ta, aki a  
megsebes

Az i  
Jeruzsá  
tudósítójá  
gyári és  
mint a me  
csolatos  
évből kor  
hatók vég  
nács ugy  
rozta, hog  
látózással  
bályokat,  
zásokban  
miniszter  
függeszti

A HIS

Az

Jöv

Tel Av  
dósítóját  
zetben m  
latnál n  
ság márs  
tétó szti  
kasságot,  
drágaság  
üzemi biz  
dóttiséget  
Hiszadru  
géhez és  
tömegéve  
kormányt  
Tegnap  
lott je H  
munkásta  
szólítottá  
takat, de  
mindent  
megbukta  
részben s  
A tala  
mögött h  
és a kom  
az akciób